



Кымысугансан

КЫМСУГАНСАН



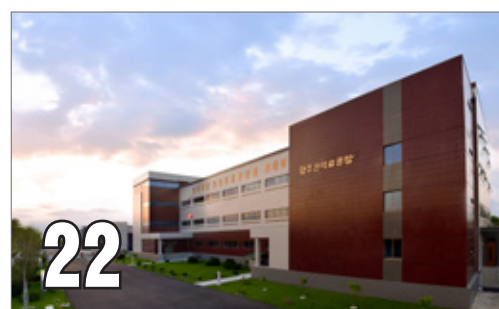
3

№ (422)
2026 год

№3 2026 г.

*На обложке:***Район Хвасона – воплощение
передовой цивилизации**

В феврале этого года в районе Хвасона Пхеньяна воздвигнута еще одна группа архитектурных сооружений, гармонически сочетающая в себе пластическую художественность и прогрессивность архитектуры. Так был образован один целый современный городской административный район.

Фото из ЦТАК

- 2 || Самое важное из всех дел государства
- 6 || Больничный городок в микрорайоне Мунсу
- Революционные эпизоды*
- 9 || В дни самоотверженного служения народу
- 10 || Счастливый облик тройни в журнале медосмотра
- Подарок уважаемому Ким Чен Ыну*
- 12 || Хрусталь «Красное солнце»
- 13 || Идеи чучхе и национальное достоинство
- По страницам мемуаров Ким Ир Сена*
- 14 || Днем – мир врага, ночью – наш мир
- 16 || 80 лет после земельной реформы
- 19 || Рассмотрение особенностей теории о всестороннем развитии социализма корейского образца (1)
- 20 || С успехом увеличивается производство стального проката
- Вести из родного края*
- 22 || Новый облик уезда Хамчжу
- Путь патриотизма продолжается*
- 26 || Вслед за отцом
- 28 || Мы – корейцы

- Впечатления*
- 29 || Чувствую прилив новой силы
- 29 || Я горжусь достойно

- По случаю Международного женского дня*
- 30 || В окружении любви и уважения
- 32 || Люди с чистой совестью
- 34 || С необычной гордостью
- 36 || Прилагая огромные усилия к разработке зеленой технологии
- 37 || Мальчик-силач
- 38 || Конструкторы для интеллектуального развития детей
- 40 || Футбольная семья
- 42 || Центральная художественная агитбригада
- 44 || Горячие источники в Яндоке и наша жизнь
- 48 || Всемирный геологический парк – район гор Пэкту (7)
- 50 || Найдены новые памятники старины в районах гор Пэкту

- Путешествия по памятникам старины на Родине*
- 52 || Памятник «Рёнсинбигак» на горе Пэкту

- Происхождение топонимов*
- 53 || Уезд Рёнган

- Историческое лицо*
- 54 || Поэт-сатирик Ким Сатгат

- 55 || Национальный праздник «чонвор тэборым»

- Легенда*
- 56 || История ттока с полынью

*Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка,
Со Чхоль Нама и Мун Сон Ён.*

Самое важное из всех дел государства

В октябре прошлого года по случаю 80-летия основания ТПК в столице построена Пхеньянская объединенная больница как символ социалистического здравоохранения. А через месяц введена в строй Кандонская уездная больница, а в последнем месяце года – Кусонская городская больница и Рёнганская уездная больница.

Смотря телевизор и читая страницы газеты, все люди не скрывали своей радости. Ведь они, став очевидцами того, что в последнее время серийно завершается строительство не только больниц, но и предприятий местной промышленности, комплекса культурно-бытовых услуг и жилых домов, всеми фибрами души испытывают обновленную жизнь, расцветающую в разных уголках страны.

В частности, жители уездов Кандон и Рёнган, города Кусон были благодарны до слез, так как они в своем регионе стали пользоваться передовым медицинским обслуживанием, как жители столицы.

Соотечественник Ким Рён Вон из Китая, недавно посетивший Родину, излил свою душу:

– Я тоже хочу получить лечение в таких больницах.

Больница, где любому хочется лечиться, построена не сама собой.

Это немислимо в отрыве от руководства уважаемого товарища Ким Чен Ына, который прилагает самоотверженные усилия для создания народу более цивилизованной и счастливой жизни, добиваясь резкого, нового качественного изменения отрасли здравоохранения.

Уже давно уважаемый Ким Чен Ын вынашивал



В начале ноября 2025 года открылась современная Пхеньянская объединенная больница, символизируя исходный год революции в области здравоохранения.

замысел о строительстве первоклассной объединенной больницы, призванной выполнять ведущую функцию и роль в отрасли здравоохранения страны.

На V Пленуме ЦК партии седьмого созыва он обсудил и принял решение о строительстве современной объединенной больницы в городе Пхеньяне

и всемерно ускорял подготовку к завершению ее строительства.

Вначале некоторые руководящие работники обратились к нему с предложением – переместить место под строительство Пхеньянской объединенной больницы. Услышав об этом, он сказал: если бы

наш родной вождь и Полководец узнали о том, что здесь будет построена современная объединенная больница для нашего народа, то они были бы очень рады. И предложил по плану продвигать вперед строительство больницы.

На церемонии начала строительства Пхеньян-





В уезде Кандон и разных местностях введены в строй современные больницы.



ской объединенной больницы в марте 2020 года он в своей речи подчеркнул важность строительства больницы как дело заветного желания нашей партии. Пусть наши люди, наши потомки, отметил он, в полной мере пользуются благами социалистического здравоохранения, самой передовой системы медицинского обслуживания, пусть все они живут цивилизованной жизнью, здоровыми без болезней, у нашей партии нет более радостного, более вдохновляющего дела, чем это.

Через 4 месяца состоялось XIV расширенное заседание Политбюро ЦК партии седьмого созыва, на котором как один из важных пунктов повестки дня был обсужден вопрос об ускорении строительства Пхеньянской объединенной больницы и принятии мер по обеспечению людскими и материально-техническими ресурсами для медобслуживания.

Несмотря на палящий летний зной, он на стройке руководил строительством. А когда посетил Пхеньянскую объединенную больницу, строительство которой было завершено, он сердечно подчеркнул необходимость построить ее как пункт медобслуживания наивысшего уровня без никакой оплошности и подарить народу. Благодаря его руководству эта больница построена как символ социалистического здравоохранения.

В самом деле, благодаря высокому замыслу лидера страны, который желает, чтобы наш народ жил

здоровым без болезней, наслаждаясь всеми благами современной медицины, на этой родной земле созданы ценные достояния – НИИ онкологии молочной железы при Пхеньянском роддоме, Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён», Одонтологическая больница «Рюгён», Детская больница «Окрю»...

Названия этих творений не одинаковы, но все они проникнуты одним заветным желанием уважаемого Ким Чен Ына – пусть все люди живут счастливой жизнью здоровыми без болезней.

Говоря, что эти достижения не более чем песчинка в больших горах, если сравнить их с высокими идеалами и ожиданиями нашей партии, он прилагает огромные усилия для превращения отечественного здравоохранения в народное и передовое.

Уже в то время, когда строилась Самджиёнская городская больница, он решил в недалеком будущем подарить такие благоустроенные больницы людям всей страны, где бы ни они жили – то в гор-

ном или рыбацком поселке, то в деревне. Слыша, что эта больница на деле проявляет большую жизнеспособность, он так радовался и со днями более ощущал актуальность вопроса по обновлению городских и уездных больниц, конкретно узнавая о масштабе больниц по сравнению с численностью местного населения и о плане укомплектования оборудованием.

Он, поставив на самое первое место обеспечение безопасности жизни народа и укрепление его здоровья, определил строительство современных здравоохранительных учреждений как одно из 3 необходимых объектов «политики развития периферии 20×10», чтобы местное население также пользовалось передовым медобслуживанием, как жители столицы, в эпоху, когда столица и периферия вместе развиваются и изменяются.

Для строительства больницы должна быть обеспечена техническая синхронизация от мелких элементов инфраструктуры до медицинских устройств

и приборов, и на это уходит труда в десятки раз больше, чем на строительство жилых домов или промышленных зданий, еще требуются высокая технология строительных работ, дорогостоящие материалы и много денежных средств. Построить такую больницу не одну и две, а во всех городах и уездах как можно скорее – это даже не представлять себе просто с экономическим расчетом или общими элементарными знаниями.

В феврале прошлого года Ким Чен Ын непосредственно присутствовал на церемонии начала строительства Кандонской уездной больницы и комплекса культурно-бытовых услуг в рамках осуществления «политики развития периферии 20×10» и отметил, что из всех дел, которые наша партия планирует и мощно продвигает вперед для изменения периферии и строительства цивилизованного и богатого государства, обязательно ставится на первое место сохранение безопасности жизни народа и укрепление его здоровья.

И позже он на стройке Кандонской уездной больницы подробно ознакомился с положением дел строительства и осветил ряд задач, встающих в подготовке к эксплуатации больницы. И в то время, когда строительство больницы подходило к концу, он еще приехал на стройку и подчеркнул: теперь наша главная цель плана модернизации в отрасли здравоохранения – безусловно построить в 20 городах и уездах современные больницы, а для этого надо принять решительные меры для расширения сил, призванных строить здравоохранительные учреждения страны.

Для того, чтобы народ скоро на собственной жизни, всеми фибрами души, нежнее испытывал побольше благ творений новой цивилизации, что радует его самого, он оставил следы рабочей поездки также и на стройке Кусонской городской больницы.

Благодаря самоотверженным усилиям Ким Чен Ына, который для народа не раз посещал больницы и на стадии их строительства, и на стадии его завершения, и в день ввода в строй, было сотворено поразительное чудо – Кандонская и Рёнганская уездные больницы, Кусонская городская больница введены в строй в том же году, когда началось их строительство.

И сейчас строительство современных здравоохранительных учреждений продолжается и непрерывно ускоряется.

Незыблема решимость нашей партии превратить отечественное здравоохранение в самое передовое и современное путем коренного обновления в области здравоохранения в новую эпоху.

Благодаря мудрому руководству уважаемого Ким Чен Ына, который продолжает путь самоотверженного служения народу для сохранения здоровья и счастья народа, на этой родной земле навеки будет разноситься веселый смех счастливого народа, воспевающего о долголетию без болезней.

Ом Хян Сум
Фото из ЦТАК



Больничный городок в микрорайоне Мунсу

В микрорайоне Мунсу г. Пхеньяна компактно расположены лучшие базы медицинского обслуживания, а еще недавно была открыта Пхеньянская объединенная больница – одно из монументальных архитектурных творений.

Ее строительство было завершено по случаю 80-летия основания ТПК в прошлом году.

Эта больница является медицинским комплексом: все компоненты, начиная с архитектурного сти-

ля, и пространственные обстановки способствуют созданию духовно-психического покоя, а также современность, прогрессивность и специальность гармонизируют друг с другом на высоком уровне.

Эта больница также служит центром медицинской диагностики и лечения, центром клинического исследования и распространения, центром научного обмена, опорным пунктом подготовки медпрофессионалов внутри страны.

Люди, довольные медобслуживанием передового уровня в лучшей обстановке, не скрывают своей благодарности за социалистическую систему здравоохранения, которая защищает здоровье народа, не жалея кучи золота.

С открытием Пхеньянской объединенной больницы панорама микрорайона Мунсу стала еще краше.

С давних времен этот район считается прекрасным местом: по нему течет река Тэдон, а за ней гора радует красивая сопка Моран.

В таком же замечательном месте поныне построено немало современных медицинских учреждений: в 1980-е годы и последующие годы минувшего столетия – Пхеньянский роддом, Больница имени Ким Ман Ю, Объединенная больница корейской медицины, а в 2010-е годы – НИИ онкологии молочной железы при Пхеньянском роддоме, Детская больница «Окрю», Офтальмологическая больница «Рюгён», Мунсуский реабилитационный комплекс, Объединенная

офтальмологическая больница «Рюгён». Так район Мунсу буквально превратился в больничный городок, где наш народ может пользоваться любыми необходимыми медуслугами.

Однажды иностранец, посетивший Объединенную офтальмологическую больницу «Рюгён», так написал в книге отзывов:

«В мире медицинские услуги относятся к самым классным услугам. В стране, где я живу, простые люди даже не решаются лечиться в такой классной больнице. А как в этой стране? Простые люди труда получают медосмотр и профилактическое лечение с помощью новейшего медицинского оборудования. Я здесь, в больничном городке района Мунсу, стал очевидцем реалии, что просто не верится».

Сегодня Пхеньянский роддом развивается как исследовательский центр, предназначенный не только для помощи при родах женщин, но и для изучения и решения медико-технических вопросов об их здо-

В дни самоотверженного служения народу



Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён».



Одонтологическая больница «Рюгён».



Мунсуский реабилитационный комплекс.



Объединенная больница корёской медицины.

ровье, и наши женщины нежно называют его «родительским домом».

Детская больница «Окрю» тоже замечательная. На страницах журнала этой больницы написано о множестве фактов: одна девочка из города Синичжу, которая не могла ступить на землю, встала чудом; ребенок из города Расон, которому было трудно дышать из-за врожденного порока сердца, вернул себе здоровье после лечения.

И в Одонтологической больнице «Рюгён» многие инвалиды военной службы и ветераны войны из разных уголков страны, простые трудящиеся этой страны вылечились полностью, как сняли рукой.

А теперь в этом хорошем месте благоустроена еще одна передовая база медицинских услуг, в нашей стране символизирующая исходный год коренного перелома в области здравоохранения, – Пхеньянская объединенная больница, где наш народ пользуется всеми благами современной медицины.

Действительно, все эти успехи достигнуты только благодаря нашей Трудовой партии, которая считает укрепление здоровья народа самым почетным революционным заданием, одним из самых важных дел.

После того, как сообщилось о начале строительства Пхеньянской объединенной больницы, в мировых соцсетях написали:

«Действительность Кореи является критерием оценки – кому данная страна служит – народу или привилегированным кругам, державшим в свои руки капитал».

Сегодня здешние базы медицинского обслуживания активно способствуют укреплению и охране здоровья населения, а также улучшению качества его жизни.

*Ким Рё Ын
Фото Ким Пхёна*



Больница имени Ким Ман Ю.

Лидер страны сам дал название

В один из октябрьских дней 2013 года уважаемый товарищ Ким Чен Ын приехал на стройку детской больницы накануне ее открытия. Проходя по новой больнице, он говорил: «В общем-то больница построена хорошо. Я очень доволен».

В тот день он, так довольный тем, что воздвигнуто еще одно архитектурное здание для детей, смотрел и смотрел на больницу. Недолго подумав о чем-то, он обратился к сопровождающим его работникам: «Эту больницу хорошо было бы назвать «Детская больница «Окрю»».

Слово «Окрю», продолжал он, означает, что течет кристально прозрачная, чистая вода; вместе со словом «Рюгён» оно символизирует Пхеньян; надо хорошо сделать вывеску больницы, чтобы на ней свое отражение нашла специфика больницы.

Название «Детская больница «Окрю» наглядно говорит о глубокой заботе уважаемого Ким Чен Ына, который искренне желает, чтобы всегда наши дети с веселым смехом росли счастливо и бодро.

Подчеркнутый вопрос качества

В один из июньских дней 2017 года уважаемый товарищ Ким Чен Ын посетил Пхеньянскую фабрику зубных санитарно-гигиенических средств.

Он, осматривая разные места фабрики, отметил, что фабрика вносит активный вклад в укрепление здоровья народа, и она все время в поле своего внимания. И дал указания, связанные с эксплуатацией фабрики.

В тот день он на диспетчерской интегрированного производства выразил удовлетворение, что на должном уровне установлена новая система по контролю за качеством для повышения качества продуктов. Чтобы люди предпочитали изделия этой фабрики, отметил он, следует изготовить изделия, способные выдержать конкуренцию с знаменитыми изделиями мира; прошу дать побольше доброкачественных зубных санитарно-гигиенических средств, и люди будут

пользоваться их благами.

Ознакомляясь с образцами продукции, он не раз подчеркнул повысить качество зубных санитарно-гигиенических средств, ибо наши люди хотят использовать их только тогда, когда они будут сделаны лучше изделий других стран.

И еще посоветовал анализировать компоненты известных в мире зубных санитарно-гигиенических средств и изготовить отечественные изделия не хуже их и по компонентам.

Просьба к фармацевту

В один из майских дней 2022 года Ким Чен Ын сразу после чрезвычайного совещания Политбюро ЦК партии направился в аптеки в столице, в том числе аптеки «Маннён» и «Чансэн».

Увидев лидера страны, вошедшего в аптеку, фармацевты просто удивлялись и сердечно просили: «Здесь опасно. Прошу Вас быстро покинуть это место». Но он подошел к прилавку и нежно спросил фармацевтов, каких препаратов сейчас больше требуют люди?

Слушая их, он конкретно спросил о производителях лекарств и их сроке годности.

Тут одна девушка не терпела кашлять.

Лидер страны обратился к ней: «Ты же заболела, а не страшно ли?»

В ответ: совсем не страшно. Ким Чен Ын нежно говорит: ты же говоришь, что не боишься болезни; а по-твоему, как лечить болезнь оптимально; если жители с температурой задаст вопрос, а как ты будешь отвечать; попробуйте объяснить.

Она рассказала ему о своем лечебном опыте. Выслушав скромный рассказ простого аптекаря, Ким Чен Ын просил: «Спасибо тебе за хорошие слова. Слушая тебя, я уверен, что мы вполне можем справиться с такой же пандемией. Фармацевты должны не просто продавать медикаменты механически, а доступно разъяснять жителям, что нечего бояться этой пандемии».

Счастливы́й облик тройни в журнале медосмотра

В отделе диспансеризации детей Детской больницы «Окрю» можно читать журнал медосмотра тройни.

В нем записано о всех тройнях страны в возрасте после их рождения до окончания школы и включения в общественную деятельность, в том числе о росте и весе, здоровье и питании, о медпомощи и др.

Более интересно, что записи обновляются ежегодно: педиатрические отделения больницы разных ступеней обязаны 4 раза в год провести медосмотр тройней дошкольного возраста, а тройней из начальной школы, неполной средней и полной средней школы – 2 раза в год и поставлять на учет конкретные данные о них, которыми заново заполняется журнал медосмотра в отделе диспансеризации детей Детской больницы «Окрю».

Так доктора этого отделения ежегодно знакомятся с конкретными показателями роста тройней всей страны, как свои пять пальцев. Если возникает малейшая проблема с их ростом и состоянием здоровья, то они принимают срочные меры так, чтобы они направились на провинциальные педиатрические больницы или Детскую больницу «Окрю» и пользовались медслужбами.

В Детской больнице «Окрю» функционирует бригада медосмотра. Ее предназначение – проводить регулярный медосмотр для тройней и всегда быть готова к срочной мобилизации в случае возникновения проблем с их состоянием. Такие бригады созданы и в педиатрических больницах каждой провинции.

И недавно врачи отделения диспансеризации детей вместе с членами этой бригады провели медо-

смотр нескольких тройней, живущих в Пхеньянском доме ребенка. Там они как раз застали Ким Бом Сун, которая приехала встретиться со своими детьми. Увидев, как они неузнаваемо росли и толстели, мать со слезами говорила, что она только родила их, а государство воспитывает их всех за свой счет, что не может знать все, какой глубокой заботой окружены они.

Следы работы врачей этого отделения запечатлены не только в городе Пхеньяне, но и повсюду на родной земле.

Заведующая Пэк Хян Ок говорила, что благодаря социалистическому строю нашей страны, считающей детей королем страны, все тройни растут здоровыми. И она продолжала трогательно рассказывать о том, какое государственное внимание обращается на матерей тройни, о том, как в Пхеньянском род-

доме заботятся о тройнях, пока они не весят более до 4 кг после рождения, о том, как в разных местах страны благоустроены дома ребенка, специализирующиеся на содержании тройней до 4 лет.

Мы стали перелистать страницы журнала медосмотра. Кажется, на его страницах видим счастливый облик тройней, которые бодро растут, не завидя никому на свете, где бы ни жили на этой родной земле.

Журнал медосмотра – это и есть журнал о любви и заботах, которыми окружены тройни нашей страны, и есть свидетельство о счастье, которое можно увидеть только в нашей социалистической стране.

*Ким Иль Бон
Фото Ли Ён Чхора*



ХРУСТАЛЬ «КРАСНОЕ СОЛНЦЕ»

Этот подарок был сделан уважаемому товарищу Ким Чен Ыну в апреле 2012 года зарубежным соотечественником, живущим в Китае.

Он с трудом достал редкий большой хрусталь и обратился с помощью в специальную компанию. Ее мастер, применяя высокотемпературную печь и специальный способ, очистил его от посторонней примеси в хрустале и со всей искренностью изготовил хрустальное произведение «Красное солнце».

Диаметр хрусталя – 24 см, а высота подставки – 9,5 см. Его диаметр – 16,5 см и вес – 15 кг.

В нем в художественном плане изображено величие товарища Ким Чен Ына, который снискал глубокое уважение мировой прогрессивной общественности, вместе с уверенностью в том, что под его руководством наш народ обязательно будет строить процветающее могучее социалистическое государство.



Объяснения об идеях чучхе

В мире есть много наций. Они имеют свою историю, культуру и бытовые обычаи, но отличаются сложившимися обстановкой и условиями, уровнем развития и потенциалом. А общее стремление каждой нации – это защищать и прославлять свое достоинство и честь.

Чувство собственного достоинства нашего народа, который дорожит гордостью и честью своей нации, как жизнь, и стремится превратить свою Родину в богатую и сильную, исходит из идей чучхе.

Национальное достоинство – это чувство гордости за то, что своя нация не уступает другим, воля дорожить и защищать достоинство нации, благородные мысли, чувства и решимость собственными силами добиться приумножения богатства и могущества страны и нации, их развития.

Идеи чучхе означают, что человек как хозяин своей судьбы имеет и силу, способную решить ее.

Они всесторонне освещают, с каким духом должны жить народные массы, чтобы собственными силами решить свою судьбу как ее хозяин.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен создал идеи чучхе, которые как научное мировоззрение наиболее правильно отразили самостоятельные требования и стремление народных масс, и вырастил наш народ воплотителем национального достоинства.

И наш народ сражался с японскими империалистами и осуществил историческое дело освобождения Родины, а также защитил страну, отбив американских агрессоров, бахвалившихся своим «всемогуществом» в мире. На послевоенных руинах построил социалистическое государство, независимое в политике, самостоятельное

в экономике и способное на самооборону, победоносно преодолел столь суровый «Трудный поход» и защитил социализм и национальное достоинство. А также неизменно продолжал борьбу за развитие и процветание страны и нации, срывая непрерывные санкции и блокаду со стороны враждебных сил.

С начала нового столетия наш народ, считая дух национального выживания дорогой жизнью, несравнимой с кучами золота, источником неиссякаемой силы, надежно защищает суверенитет нашего государства и открывает небывалый в истории нации период процветания.

Сегодня наша Родина победоносно преодолевает полный трудностями и испытаниями путь, а с каждым днем показывает всему миру свою ценность существования.

На ней построены крупные тво-

рения, включая Миримский конноспортивный комплекс, Мунсуский аквапарк, Храм науки и техники, Вонсан-Кальмаскую прибрежную туристическую зону, Пхеньянскую объединенную больницу, новые улицы и жилые дома в столице и на периферии. Все они прямо отражают национальное достоинство нашего народа.

Наш народ с верой и любовью к своему собственному испытывает гордость за свое и с духом самостоятельности еще более прославляет все своими силами, по-своему. Поэтому его национальное достоинство немислимо в отрыве от великих идей чучхе.

В недалеком будущем он, убежденный в идеях чучхе, непременно создаст на родной земле счастливый край на зависть всему миру.

Со Гван Ун

**ИДЕИ ЧУЧХЕ И
НАЦИОНАЛЬНОЕ
ДОСТОИНСТВО**

Днем — мир врага, ночью — наш мир

(Продолжение. Начало в №9 2025 г.)

Один из них, обуреваемый жадой денег, раздобыв где-нибудь в другом районе товары за бесценок, затем, взвинтив цены, продавал их в несколько раз дороже. Чтобы облегчить свои операции, он решил прибегнуть к услугам этого магазинчика. Солдатам волей-неволей приходилось пользоваться его услугами, потому что за торговлю они могут подвергаться наказанию.

Солдат-спекулянт, побратавшийся с хозяином магазина, продавал ему даже патроны. Хозяин магазина покупал у него патроны по 25 чон за штуку и переправлял их в отряды революционной армии. В целом было передано более 5 тысяч патронов.

Это лишь один маленький эпизод, свидетельствующий о правоте и жизненности нашей линии на создание полупартизанских районов.

Большую роль в оказании помощи революционной армии играл и Ляншуйцюаньцзыский полупартизанский район, созданный в районе южнее Ванцина. Революционные организации в Ляншуйцюаньцзы несколько десятков раз посылали в освобожденные районы продовольствие и предметы обихода.

Большую долю товаров, таких, как рис, одежда, спички, медикаменты, порох, соль, насущно необходимых для жизни населения партизанских районов, мы получали через революционные организации Онсона и Ляншуйцюаньцзы.

Самым дорогим в партизанском районе предметом была соль. Ее употребляли следующим образом: брали в рот пять ложек жидкой похлебки, а потом клали туда кусочек соли величиной с чумизное зернышко. Создавалось впечатление, что пища приправлена солью.

Пытаясь известить население партизанского района, враги проводили строгий контроль над солью и продовольствием. Когда осенью крестьяне собирали урожай года, следовало распоряжение хранить все зерна на складе коллективного поселения, который находился под контролем врагов. Выдавали же

продукты каждый день только по числу едоков в семье. Они знали, что при наличии у крестьян запаса продовольствия он скоро будет передан в руки партизан или же населения опорных партизанских баз.

Враги создали даже солевой полицейский отряд, так называемый «отряд по борьбе с контрабандой», чтобы остановить вывоз соли из деревни. Отряд часто посещал жилые дома и производил обыск. Если у кого-нибудь находили хотя бы небольшой запас соевой пасты и соуса, на них налагали штраф и подвергали жестокому избиениюм трехгранной деревянной дубинкой, именуемой «палкой для телесных наказаний».

Для преодоления трудностей с солью на опорной базе осенью 1934 года мы направили в Ляншуйцюаньцзы специальный отряд, состоящий из многочисленных воинов, жителей и детей, в том числе более 30 бойцов 2-й роты, дали им лошадей. От Ванцина до Ляншуйцюаньцзы — 80 километров туда и обратно.

Заранее получив от нас сообщение о приходе отряда, члены революционной организации Ляншуйцюаньцзы вывезли и сложили на берегу реки Туман большое количество соли, поступившей через подпольную революционную организацию Онсона и через Намянский перевозочный пункт. Завершив подготовительные работы, они ждали прихода нашего отряда.

Навьючив на спину каждой лошади по два-три мешка соли, отряд благополучно возвращался на Третий остров. Оставшуюся соль каждый боец тащил на спине по 20 — 30 килограммов до партизанской базы. Часть соли обменяли на муку в Лоцзыгоу.

Большинство материалов, присланных к нам революционной организацией Ляншуйцюаньцзы, было доставлено из шести северных уездов Кореи, в том числе из Онсона. Население этих районов доставало большую долю предметов обихода в Тумыне и Лунцзине и посылало нашим партизанским отрядам и жителям партизанской базы. Внутри Кореи, где осуществлялось строгое наблюдение за населением

и осуществлялся постоянный контроль врага, невозможно было доставать в большом количестве предметы широкого потребления. Поэтому организации, действующие внутри Кореи, потихоньку перебирались в такие торговые районы, как Тумынь и Лунцзин, покупали там необходимые товары и посылали их на антияпонские партизанские базы по заранее обусловленным каналам.

Тумынь и Лунцзин — это было не что иное, как надежная база для нашего материального обеспечения. Поэтому мы почти не трогали такие районы, как Тумынь, Лунцзин и Байцаогоу, где была широко разветвлена сеть наших революционных организаций. Однажды был случай, когда наши товарищи совершили налет на Байцаогоу. После этого налета отец Ли Гвана сообщил нам, что последствия этого налета нежелательны. Ведь надо вовлечь в единый фронт антияпонской борьбы имущих граждан, тех, в ком живет национальная совесть. А они-то после налета были не на шутку встревожены. После этого случая мы не совершали налетов на Байцаогоу и тому подобные районы. В материальном обеспечении бойцов, населения Ванцина и других освобожденных районов полупартизанская зона, охватывающая шесть северных уездов Кореи и их окрестности, имела действительно большие заслуги, которые достойны занять особое место в истории страны.

Кроме полностью партизанских и полупартизанских районов, мы создали еще множество невидимых глазу опорных пунктов действия, предназначенных для обеспечения в контролируемых врагом районах военно-политической деятельности партизанских отрядов и связи с ними. Такие опорные пункты состояли из подпольных революционных организаций и явочных мест, представляли собой одну из форм опорных партизанских баз, носящую оперативный и временный характер. Их было много в Лунцзине, Хуньчуне, Тумыне, Лаотоугоу, Байцаогоу и в других крупных городах, контролируемых врагом, и в районах вдоль железных дорог.

Каждый раз, когда я вспоминаю незабываемые дни создания полупартизанских районов в Цзяньдао и в Корею, особенно живо представляется мне образ О Чун Хва.

Это он, выйдя из Содэмуонской тюрьмы, тут же сел на поезд, едущий на север, сошел в Тумыне, несколько дней отдыхал и подкреплялся у родителей жены поблизости от Хуемудуна. Затем он немедленно вернулся ко мне в Шисянь.

Возвращение О Чун Хва в Ванцин после тюремного заключения было для меня большой радостью и утешением, так как я совсем недавно вернулся в партизанский район, завершив походы в Южную и Северную Маньчжурию.

Едва только мы встретились, О Чун Хва просил поручить ему важное дело. Лицо его выглядело бескровным, болезненным, ему надо было подкрепиться еще на несколько месяцев, но он так убедительно просил, что мне не оставалось ничего больше, кроме как предложить ему превратить некоторые районы в окрестностях Гаяхэ в полупартизанские.

5-й участок, где работал О Чун Хва, примыкал к таким важнейшим опорным пунктам карательной акции врага, как Ляншуйцюаньцзы, Тумынь, Яньцзи, Байцаогоу, Дадучуань, а в Гаяхэ свил свое гнездо даже филиал полицейского участка японского консульства. В начале января 1933 года Люцайгоу подвергался вражескому налету, а позже Сышуйпин — двухкратной карательной операции.

О Чун Хва хотя и отбыл тюремное наказание, но за ним как тень следовал шпик. Он же не скрывал своей радости от нового задания.

Мы предложили ему превратить некоторые поселки в окрестностях Гаяхэ в полупартизанские, потому что эта местность находилась на довольно близком расстоянии от важнейших военных пунктов противника и являлась объектом для предстоящего вражеского наступления. Задание было трудным, сопровождающимся опасностью, но я верил в этого человека.

(Продолжение следует)



Пришла весна. Ушел зимний мороз, а уже стало веять весной. В этот сезон наравне с течением времени ежегодно отмечается знаменательный день – 5 марта.

5 марта. Уже прошло 80 лет с тех пор, как крестьяне нашей страны, которые гнули спину под эксплуатацией и страданием, впервые в жизни посеяли семена счастья на своей земле.

Если перелистать страницы истории этой страны, первая весна на освобожденной родной земле принесла людям действительно радость.

Землю – обрабатывающим ее крестьянам!

До слез растроганные удивительными реалиями, которым просто не верится, крестьяне во весь голос восклицали «Да здравствует Полководец Ким Ир Сен!», «Да здравствует земельная реформа!»

Полководец Ким Ир Сен вернул отнятую японскими империалистами Родину и осуществил вековые чаяния крестьян – свободно заниматься земледелием на своей земле.

Уже в годы антияпонской войны по его инициативе крестьянам в партизанских зонах была безвозмездно наделена пахотная земля. А после освобождения Родины он энергично руководил работой по осуществлению земельной реформы в соответствии с реальными условиями того времени, когда страна оставалась колониально-аграрной, где крестьяне составляют абсолютное большинство населения.

В октябре 1945 года на I расширенном заседании Исполкома ЦОК партии Ким Ир Сен осветил главные направления земельной реформы, а затем непосредственно выезжал в сельские районы, где беседовал непринужденно с крестьянами, конкретно знакомясь с их требованиями насчет земли. В ходе этого он определил объекты конфискации земли, методы ее проведения и распределения земель, отвечающие реальным условиям деревни в нашей стране, а также уточнил пути для окончательной отмены арендной системы. Так 5 марта 1946 года был



обнародван Закон о земельной реформе.

Опубликование Закона о земельной реформе стало историческим событием, которое в нашей стране превратило крестьян в вечных хозяев земель и выкорчевало систему феодального землевладения, ставшую источником эксплуатации и угнетения.

Ким Че Вон и многие крестьяне страны, благодарные партии и народной власти за безвозмездное наделение землей, сдавали государству большое количество «патриотического риса».

Великий руководитель товарищ Ким Чен Ир надежно прославлял свершения товарища Ким Ир Сена, который создал нашему народу основу для вечного счастья.

В суровые и трудные годы, когда империалистические коалиционные силы прибегали к попыткам изолировать и удушить нашу Республику, он уделял постоянное внимание вопросам о земледелии, и идя по далекому пути для защиты судьбы Родины и народа.

Под его мудрым руководством на просторе Пэкту было раскрыто море картофельных цветов, а также масштабно шли планировка полей и строительство самотечных водных каналов, и пахотные земли страны превратились в стандартные поля, а крестьяне могли заниматься земледелием, не зная забот о воде.

В настоящее время на родной земле благодаря уважаемому товарищу Ким Чен Ыну настало вре-



80 лет после земельной реформы



Проводятся геодезические работы для наделения пахотной землей.



Идет работа по наделению крестьян землей.



Сеют первые семена на наделенной земле.



Пересадка рисовой рассады.



Крестьяне с радостью занимаются молотьбой.

мя, когда неизменно изменяются деревня и периферия.

На IV Пленуме ЦК партии восьмого созыва товарищ Ким Чен Ын осветил цель строительства социалистической деревни и очередную главную задачу, средне- и долгосрочную стратегию развития деревни, которой должны придерживаться наша партия и наше правительство, и выдвинул наиболее важной задачей в строительстве деревни решительно преобразовать облик и обстановку деревни.

В обстановке, когда активизируется работа по осуществлению партийной программы сельской революции в новую эпоху, более упрочивалась материально-техническая база сельского хозяйства.

По грандиозным замыслам партии о великом преобразовании природы освоены прибрежные отмели Корейского Западного моря, а также в разных районах энергично проводилась работа по освоению новых земель и восстановлению сельскохозяйственных угодий, в ходе чего расширилась площадь под зерновыми.

С полным ходом шли ремонт оросительных каналов на равнине Миру, строительство канала на Хванчжу-Киндынской равнине, работа по превращению озера Канрён в пресноводное, пригодное для земледелия, строительство канала по реке Чхончхон – Пхённамской ирригационной системе и др., что дало возможность агрархозам страны в целом достичь высокой урожайности и под влиянием неблагоприятного климатического катаклизма.

За несколько лет виды сельхозмашин увеличились на десятки наименований, а также с годами повышается удельный вес механизации сельскохозяйственных работ.

После того, как перешли на рисоводство и производство пшеницы и ячменя, смело изменив структуру производства зерновых в производстве зерна произошли значительные перемены. Только и в прошлом году во многих районах и агрархозах уже собирали хороший урожай пшеницы и ячменя до

пересадки рисовой рассады, а затем хорошо выращивали суходольный рис в качестве последующих культур.

В отраслях сельского хозяйства установлена система дистанционного совещания и информатизация хозяйственной системы так, чтобы держать в поле своего зрения процессы полевых работ и предполагаемую урожайность всех агрархозов, а на этой основе научно вести земледелие.

В обстановке, когда более усиливается страсть к научному земледелию, страсть к соревнованию за высокий урожай, с каждым годом заметно возрастает производство зерновых, а также вышло больше высокоурожайных аграрных хозяйств и бригад, высокоурожайных звеньев и крестьян, чем раньше.

Это не все. Во все времена года в деревнях страны завершилось благоустройство новых поселков, где в новые благоустроенные дома переселились обычные труженики.

Таким образом, они смогли расставаться с отсталыми условиями и привычками жизни: в своих родных краях и ведут художественную самодеятельность, и смотрят кинофильмы, и участвуют в физкультурных соревнованиях.

Всего только за несколько лет в нашей деревне произошли такие же перемены, свидетельствующие правоту и жизненность великой программы сельской революции.

Так мысленным взором оглядываясь назад на прошедшие годы после опубликования Закона о земельной реформе, наш народ с глубоким волнением еще раз осознает, насколько дорога эта земля, какое большое значение имеет каждая горсть земли.

Под руководством Трудовой партии Кореи, направленным на осуществление мечты и идеала народа, грандиозный замысел о строительстве социалистической деревни в ближайшем будущем будет открывать на этой земле ослепительную красивую реалию.

Ён Ок



Рассмотрение особенностей теории о всестороннем развитии социализма корейского образца (1)

Заместитель директора Центра культурного обмена между Китаем и Кореей в китайской провинции Ляонин Ким Ир

Недавно в Китае я смотрел программу «Время всестороннего развития социализма», что передавало центральное ТВ КНДР. Она произвела на меня просто сильное впечатление.

Став очевидцем реалий Кореи, которые кипят творческим трудом и прогрессом с эпохой великих перемен, я не мог сдерживать своего восхищения.

Одним словом, казалось, я вижу светлое будущее Кореи, бурно устремляющейся к всестороннему процветанию.

Когда идет речь о 80-летней истории правящей Трудовой партии Кореи, то она буквально была историей революционной борьбы с невероятными перипетиями и испытаниями, историей славного унаследования, когда неустанно подготавливали собственные революционные силы на основе идеологии вождя революции, историей чудесных перемен, когда вождь революции и народные массы, крепко сплотившись воедино, создавали социалистическую цивилизацию корейского образца.

Руководители Кореи, создав идеи чучхе, успели построить государство и, создав идеи сонгун, отстояли страну, а также ведут страну к процветанию, поставив идеи «Народные массы – превыше всего». Благодаря их великому руководству Корея наконец встретила новое время всестороннего развития, всестороннего процветания.

Я – ученый, изучающий философию чучхе. Естественно, передо мной встает вопрос – как понимать, рассматривать и изучать новое время всестороннего развития социализма в Корее.

Из-за «COVID-19» я почти за 6 лет не мог поехать в Корею, и сейчас у меня не хватает данных о ее действительности, но мне хочется обмениваться своими мыслями, систематизируя и записывая услышанное и испытанное через разные каналы.

1. Понятие концепции «Всестороннее социальное развитие»

1) Общее толкование концепции «Всестороннее социальное развитие»

«Всестороннее социальное развитие» – это общее понятие о том, что гармонично развиваются политика, экономика, культура, экология, жизнь населения и другие все области общества, а также одновременно поднимается их уровень. Это означает не просто экономический рост, а качественное улучшение общества в целом и всестороннее развитие человека. Иначе говоря, цель «Всестороннего социального развития» – создать более прочное и энергичное общество, добиваясь систематического прогресса с учетом эффекта и процесса, настоящего времени и будущего, материи и сознания и других всех сторон.

2) Понятие теории о всестороннем развитии социализма корейского образца

Теория о всестороннем развитии корейского социализма охватывает все содержание выше указанной концепции «Всестороннее социальное развитие», вместе с тем подчеркивает ясную народность, боевитости, направленности и революционности.

Всестороннее развитие корейского социализма означает построить общество, где одновременно и с балансом развиваются политика, оборона, экономика, культура и другие все сферы жизни, общество чудес и перемен, где вместе обновляются столица с периферией, оживленное общество, где в идейно-духовном мире людей происходят огромные положительные перемены и непрерывно поднимается революционный энтузиазм и боевой порыв, всесторонне развитую страну, где бурно расцветает социализм и наглядно демонстрируется достоинство и имидж могучего государства.

(Продолжение следует)

С успехом увеличивается производство стального проката

– В Сталелитейном объединении «Чхоллима» –



В Сталелитейном объединении «Чхоллима» день ото дня происходит большой прогресс в производстве стального проката.

Увидев путь для увеличения производства стали в сокращении времени выплавки стали, рабочие сталеплавильного цеха поддерживают тесные связи с процессами сырья, плавления и непрерывной разливки стали и активно соревнуются между ними, что стало мощным импульсом производства.

Сталевары по техническим требованиям загружают шихту в электропечи, прежде всего в сверхмощные дуговые электропечи №1, 2, и налаживают тесную комбинацию производственных процессов, в каждый раз выплавки давая качественный расплавленный металл.

И в процессе непрерывной разливки стали продуманно обеспечивают тесное содействие

производственных процессов и усиливают массовое движение за технический прогресс для того, чтобы найти больше резервов роста производства и совершать коллективное новаторство.

Трудовой коллектив цеха огнеупоров также активно старается увеличить производство. В этом цехе одна смена помогает следующей смене и каждый работает за двоих или троих, добиваясь увеличения производства клинкера на высоком уровне.

Трудовое новаторство совершается и в цехе прокатки.

Руководители с рабочими этого цеха за короткое время завершили ремонт нагревательных печей, тем самым внося большой вклад в обеспечение нормальной загрузки процесса прокатки и выполнение намеченного плана.

С одной стороны, на предприятии планомерно ускоряется также модернизация производственного процесса.

В прошлом году, сотрудничая со смежными учреждениями, разработали новую гибкую соединительную шину, годность которой увеличена более чем в два раза и вес которой сокращен в одну пятую часть. Это дало возможность экономить большое количество материалов и обеспечивать ритмичное производство стального проката на высоком уровне.

Так руководители и рабочие предприятия на местах своей работы совершают новаторство за выполнение цели производства стального проката, намеченной IX съездом партии. Благодаря их удвоенным усилиям со днями значительно растет производство стального проката.

*Ким Дэ Чхор
Фото Рю Гван Хёка*



Новый облик уезда Хамчжу



Уезд Хамчжу – хлебодородное место на побережье Корейского Восточного моря. Издавна известен как житница вместе с равниной Хамчжу.

Название Хамчжу произошло от того, что уезд имеет обширную площадь земли. С годами все еще умножается гордость этой местности.

А здесь в январе прошлого года благодаря политике партии о развитии периферии построены современные пищевая и швейная фабрики, завод по производству товаров ширпотреба, что принесет заметные перемены в развитии уездной экономики и улучшении жизни населения.

Недавно мы побывали в уезде Хамчжу и могли увидеть своими

глазами его преобразованный облик.

В первую очередь мы заехали в Хамчжускую уездную пищевую фабрику. Тут на ее территории старший инженер Хан Иль Гван отправлял в уездные магазины машины, загруженные пищевыми продуктами.

Он приятно встретил нас, а мы сказали ему о нашей цели посещения. Оказалось, его дядя Хан Ён Дэ проживает в провинции Гирин Китая, и старшего инженера очень интересовало наше предложение передавать зарубежным соотечественникам о новости исторической Родины.

В его сопровождении мы проходили по процессам производства, работающим на полную за-

грузку, на полную мощность.

– Из местного сырья выпускается множество продуктов для жителей уезда, и все они работают с удвоенной и утроенной энергией, – не без гордости сказал старший инженер Хан Иль Гван.

С ним мы зашли в упаковочную. Там занимались упаковкой 80 с лишним кондитерских и основных приправ 15 видов. На них были наклеены этикетки «Хамчжу».

Увидев, что мы не отрываем взгляда от продукции, Хан Иль Гван еще гордился тем, что значительно расширился ее ассортимент в ходе соревнования между бригадами по разработке новых изделий.

В его рассказах мы могли ощу-

щать душу трудового коллектива, из всех сил работающего с готовностью побольше обеспечить своих жителей вкусными пищевыми продуктами.

Далее мы побывали также на заводе по производству товаров ширпотреба и швейной фабрике.

Мы застали директора Хан Сон Мина в цехе хозяйственного мыла, где все процессы – начиная с очищения жира и кончая упаковкой продукции, автоматизированы и идут на поточной линии.

По его словам, лишь за один день производятся тысячи штук хозяйственного мыла, включая мыло с мятным ароматом. При таких темпах выполнить месячный план досрочно, более чем



Жители радуются продуктам, изготовляемым в родном уезде.

В уезде Хамчжу создан Рёнпхоский тепличный комбинат площадью в 280 га. На его территории по участкам гармонично расположены свыше 850 корпусов гидропонных и земляных теплиц, жилые дома более на 1000 квартир, школа, Дом культуры, комплекс культурно-бытовых услуг и др.



на 10 дней раньше – это уже не проблема.

С другой стороны, на месте производства пластмассовых изделий выходила труба из экструдера, сделанного в самой провинции. Просто было примечательно. Наши глаза радовали и работа пресса, из чего выпускаются разные пластмассовые посуды с прекрасными узорами и цветами.

Ко Гым Чхор, бригадир по пластмассовым изделиям, сказал, что разные виды продукции пользуются большим спросом среди жителей, и они работают с удвоенной и утроенной энергией.

И персонал швейной фабрики был занят изготовлением одежды по заказам уездных жителей.

Директор Ким Мён Ён говорил: «Для того, чтобы шить любимые

народом швейные изделия, прежде всего необходимо повысить техническую квалификацию. Все швеи упорно старались усовершенствовать свое мастерство, и всего за два месяца оно развивалось заметно, т. е. выше на одну категорию».

Мы внимательно ознакомились с продукцией, воображая светлые лица жителей уезда Хамчжу, которые с улыбкой будут проходить по улицам и идти на работу в одежде современного и изящного стиля.

После посещения предприятия местной промышленности мы осматривали разные места уезда.

Мы сфотографировали жилые дома, построенные рядами по дорогам, магазины, где многие жители покупают товары, изготовляемые в уездных предприятиях, Хамчжуский ресторан «Корейский куксу» с крышей в корейском стиле. Потом направились в Хамчжускую полную среднюю школу, которая изменила свой облик.

Хан Ин Пхё, директор школы, сказал:

– Благодаря политике партии об отдаче приоритета образованию значительно повышается

общественный интерес к нему. И лишь в прошлом году в Хамчжуской полной средней школе и многих учебных заведениях очень обновлялись педагогические условия и обстановка.

Видя светлые лица учеников, которые вволю занимаются в замечательных лабораторных и практических кабинетах и классах, и читая сборник сочинений ученицы Ли Тхэ Ын о гордости за школу и родной край, мы думали о ярком будущем уезда Хамчжу.

Реалии в уезде, идущем к светлому будущему, мы смогли ощутить не только здесь. И в Пхёнпхундоской козоводческой ферме, производительность которой была расширена намного, и Тонбонском агрархозе, где пользуется благами научного земледелия, – во всех местах, где мы побывали, нас радовал вид обновляющегося уезда.

Действительно, вместе с новой историей процветания деревни ежегодно до неузнаваемости изменяется уезд Хамчжу.

*Ким Чи Сон
Фото Ли Ён Чхора и
Чвэ Вон Чхора*

Памятники старины в уезде Хамчжу.

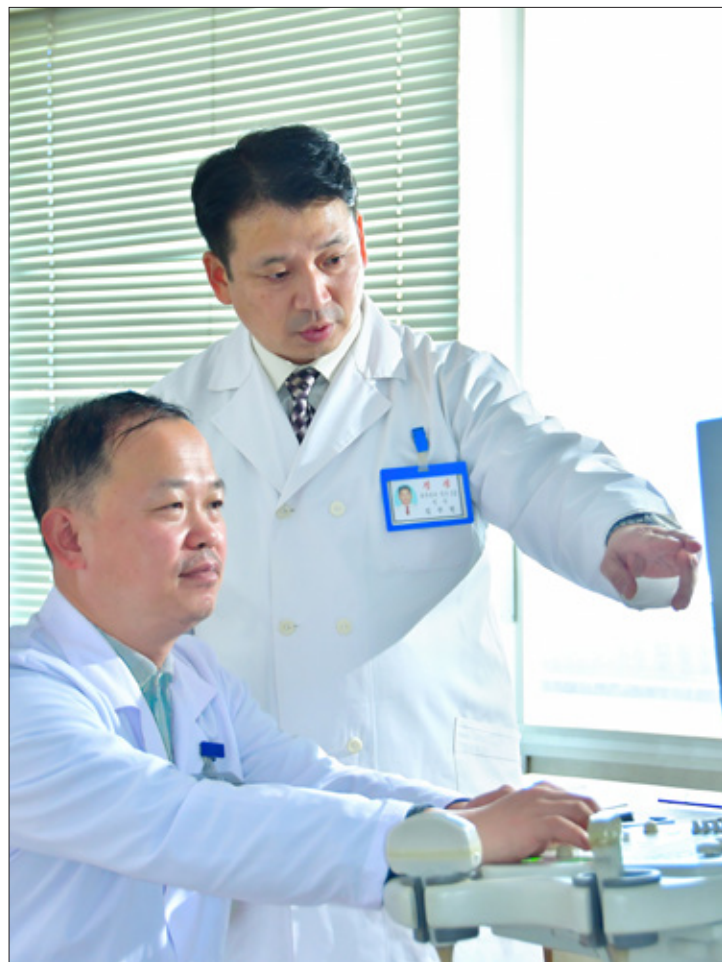


Чунбонская горная крепость.



Дольмен в поселке Чисок.

Вслед за отцом



Ким Му Хон (справа).

Когда мы встретились с Ким Му Хоном, доктором отделения абдоминальной хирургии Больницы имени Ким Ман Ю, как-то его лицо было очень знакомо мне.

Оказалось, его отец Ким Чхан Ик 15 лет тому назад в этой больнице работал заведующим отделением абдоминальной хирургии. Умелыми операционными приемами он спасал многим людям

жизнь и готовил много талантливых врачей. О нем мы уже давно написали на страницах журнала. А его сын был просто вылит отцом. И естественно казалось, что он уже давно знаком нам.

Окончив Пхеньянский медицинский институт, Ким Му Хон был направлен в Больницу имени Ким Ман Ю в 2008 году.

Тогда его отец, говорят, настав-

лял:

– Теперь в нашем отделении изучают способ операции рака желчного пути. Как тебе известно, она признана очень трудной в сфере абдоминальной хирургии. Тебе надо начинать работу, хорошо подготовившись. Абдоминальную хирургию, образно говоря, можно сравнить с тяжелой индустрией. Человек в докторском халате – не доктор, а доктором называется лишь тогда, когда он спас больного.

Видя, как отец добросовестно трудится излечить больных, сын по-новому стал понимать смысл его слов. Тогда он решил стать доктором, обладателем умелыми приемами операции, как свой отец.

На досуге он, перелистывая записи отца об операциях, старался осваивать операционные методы по болезням.

В этом процессе сообща с другими докторами усовершенствовал инструкцию хирургической операции рака желчного пути, которая стала применяться во всех больницах страны.

Это было в то время, когда он совершенствовал приемы операции удаления двенадцатиперстной кишки для лечения дистального холангиоцеллюлярного рака, признанной самой трудной в сфере абдоминальной хирургии. В то время эта операция занимала много времени, и больному в свою очередь пришлось пересилить большое физическое бремя, да и излечимость после операции была не так высока.

Не раз консультируясь со способными докторами отделения,

или читая новейшие данные об этой операции, он продолжал изучать способы операции. Порой проводил в операционном зале много времени, задумывая об процессе операции.

Каждый раз, когда было приложено немало усилий, но не получилось желаемого результата, он вспоминал отца:

– Сынок, на свете не найдешь такой гордой профессии, как доктор. Спасая человека от верной смерти – ту радость не выражаешь ни письменно, ни устно. Отец и мать в Японии так хотели стать докторами, но не могли добиться своего. Лишь на Родине сбылись те желания. Наша семья из докторов, и мы должны стать ангелом-спасителем жизни.

Его прилежные усилия принесли результат: было сокращено операционное время, а усовершенствован метод лечения без операционных последствий.

Сейчас он считается обязательно необходимым врачом в отделении абдоминальной хирур-



С искренностью лечит больных.

гии Больницы имени Ким Ман Ю, и его называют больные «нашим доктором».

Старые доктора не скупилась похвалы, говоря, что «каков отец, таков и сын».

Его бабушка по материнской линии как-то посетила Родину и очень обрадовалась, что свой

внук добросовестно трудится для больных.

И сегодня он вслед за отцом прилагает все усилия для внедрения передовых операционных методов.

Ом Хян Сум
Фото Ким Ён Хо



Элементарные знания

Как плохо действует однообразное питание

Дети, привыкшие к однообразному питанию, принимают только какие-то продукты, а отказываются от других продуктов. Это влечет за собой дисбаланс в приеме питательных элементов.

Ненормальное явление в ходе роста и развития детей, можно сказать, обычно происходит из-за диспропорции питательных веществ.

Из-за однообразности питания не хватает не только основных питательных веществ, таких, как белок, жир и углеводы, но и минеральных веществ, витаминов и микроэлементов, в том числе цинка. Это мешает

детям нормально расти и развиваться, а также влияет на их здоровье.

Не кушаешь мясо, рыбы, яйца и молочные продукты – в организме человека ощущается нехватка белка, а не кушаешь овощи и фрукты, – нехватка витаминов и неорганической соли, а также разных питательных элементов. Так легко заболеть.

За однообразным питанием могут следовать малокровие, снижение зрения, глазные болезни и др.

Это объясняется тем, что в глазах цинк тесно связан с ферментами метаболизма. Малое

количество хрома изменяет осмотическое давление хрусталика и сетчатки, а также влияет на преломляемый угол, что становится причиной близорукости. Недостаточность меди изменяет ретинохром зрения и повреждает глазные мышцы со зрением, а недостаточность селена становится причиной близорукости и катаракта.

Кроме этого, однообразное питание оказывает влияние на кожу и кровоизлияние из носа.

Надо перестать питаться однообразно, соблюдать режим научного питания и пропорционально принимать микроэлементы.

Мы – корейцы



У меня есть два сына. Старшему – 19 лет, а младшему – 6 лет, они хорошо говорят по-корейски.

Смотря на них, я часто погружаюсь в глубокое раздумье.

Отстаивать родной язык, один из признаков, доказывающий корейцев, или нет – это очень важный вопрос.

Это еще важнее для нас, людей, которые живут за рубежом.

Когда-то я посетила одного соотечественника, у которого увидела, что родители хорошо говорят по-корейски, а дети – плохо.

Мне казалось, это не чужое дело.

Хотя я проживаю за рубежом, но воспитывала моих детей так, чтобы они с детства не забывали Родину.

Я научила их произносить по-корейски уже с того времени, когда они начали делать первые шаги и говорить. Также делала, чтобы они любили ознакомиться с печатными изданиями своей Родины, разговаривали по-корейски

и вели дневники.

Вначале им трудно было привыкнуть, но постепенно стали адаптироваться. Теперь два сына свободно говорят по-корейски и хорошо общаются с бабушкой и отцом.

Однажды я вместе со старшим сыном Син До были на мероприятии Ассоциации корейцев в Китае. Тут заместитель генконсула, присутствовавший на нем, застал по-корейски говорящего моего сына и спросил, чей сын он. Мать мужа, работающая заместителем председателя Ассоциации корейцев в Китае, ответила, что он ее внук. А я также сказала, что он мой сын. Тот не скупился на похвалы, говоря, что она хорошо воспитала его, как бамбук растет из бамбука.

В тот день старший сын писал на своем дневнике: «Сегодня я участвовал впервые в мероприятии. Взирая на отца, мать и бабушку, я чувствовал по-новому, в какой семье рос я.

Так мой сын рос физически и душевно со днями.

Когда старший сын закончил среднюю школу, я долго думала, в какой институт зачислить его.

Обычно родители не хотят, чтобы дети далеко ушли от них.

Однако я хотела, чтобы мой Син До ушел учиться на Родине.

Там он смог бы лучше узнать об истории, культуре и географии своей исторической Родины и испытывать многое, а также осознавать, почему дед и бабушка, родители вкладывают всю душу на патриотическое дело и в трудных,

тяжелых условиях.

Син До все понимал меня и говорил: «Мама, и в моем теле течет кровь корейца. Я решил учиться на Родине».

Как мне хотелось похвалить его...

Ныне он учится на филологическом факультете Педагогического института имени Ким Хен Чжика.

Он так увлекается учебой, что совсем забыл бы родителей. В прошлом году в составе первой группы корейских граждан в Китае, посещающих детей, я приехала на Родину и интересовалась, как учится он. Преподаватели говорили, что он отлично занимается и имеет хорошие отношения с друзьями.

Как меня радовало, что сын, покинув родителей, отлично занимается на Родине!

Правда.

Хотя живем за рубежом, но мы – корейцы.

Пусть течет время и стократно меняются поколения, это никак не изменяется и не сменяется ничем.

Думаю, что путь, пройденный родителями, обязаны продолжать дети, за ними – следовать также потомки.

Я решаю воспитать и моего младшего сына, как старшего.

Вместе с тем, буду активно помогать и нашим членам Общества корейской молодежи в Китае идти только по одному пути для Родины, как свои родители.

Ли Соль Хи, член Ассоциации корейских бизнесменов в Китае

Впечатления

Чувствую прилив новой силы

В прошлом году от имени Ассоциации корейцев в Китае я посетил Родину как глава делегации эстафетного бега с письмом верности по случаю 80-летия основания ТПК.

Меня охватило несдержанное волнение, когда я присутствовал на мероприятии, где от имени Ассоциации корейцев в Китае с почтением передается письмо верности в адрес уважаемого товарища Ким Чен Ына.

Думаю, члены нашей делегации делили также со мной одно и то же чувство.

Почему не так?

Мы все с единой душой прибежали, представляя себе этот день.

В составе нашей делегации были члены Общества корейской

молодежи в Китае и Ассоциации корейских бизнесменов в Китае, а также соотечественники, впервые посещающие Родину.

Никто не заставил нас, но мы все бежали, громко крича «Самоотверженная защита Ким Чен Ына!»

Пожилые соотечественники обращались ко мне: «Иногда нам трудно было от усталости. Тогда крича этот лозунг, как-то чувствовал прилив новой силы».

Это правда. Я сам испытывал это, и моя жена, член делегации, говорила, что так чувствовалось всеми фибрами души.

У наших соотечественников, живущих далеко от Родины, абсолютное доверие к уважаемому товарищу Ким Чен Ыну хранится как монолит.



Его ничем нельзя разрушить.

Пусть течет время, пусть происходит смена поколений, эта душа будет оставаться неизменной.

Тон Чжу Бон, начальник управления по делам Ассоциации корейцев в Китае

Я горжусь достойно



Я глубже чувствовала это, смотря массовые гимнастические и художественные выступления, посвященные 80-летию основания ТПК.

Немало людей выступало, но все они с единой душой и волей показывали замечательные картины.

Фон-трибуна, такая, как живой экран, привлекла к себе внимание зрителей. Просто удивительно.

Кажется, вот в каком случае говорят, что отряд многомиллионный, но душа единая.

Такую картину, в которой люди, действуя как один, делают живую картину, невозможно ни имитиро-

вать, ни режиссировать в других странах.

Единодушие и сплоченность, это слово можно слушать только на Родине, а оно хорошо подходит только ей.

С древних времен говорили, что одну лозу всегда легко сломать, а дерево в обхват наклонить нельзя.

Никто не осилит тех, кто сплочен единой душой.

Я горжусь достойно такой Родиной.

Пан Ён Сон, член Ассоциации корейских бизнесменов в Китае



В окружении любви и уважения

- В Ассоциации корейцев в Китае -

В Ассоциации корейцев в Китае стоит немало соотечественниц. Среди них есть и старые, и молодые. Они как хозяйки семьи, матери детей очень заняты домашними делами, но всегда активно участвуют в работе организации корейских соотечественников.

Они порой и выполняют важную роль опоры своей организации, по-

рой и придают силы людям своей сияющей улыбкой, и их любят и уважают все.

Поэтому когда соотечественники собираются на одном месте, они поздравляют соотечественниц родными песнями «Любите!», «Моя подруга жизни», «Люблю тебя, мама» и др.

Пён Чин Хёк

Фото Ким Сон Чхора



В Обществе корейских женщин в Китае вселяют гордость корейской женщины в соотечественниц.



Поздравляют соотечественниц



В Гиринском филиале Гиринского регионального общества.



В Дандунском филиале Общества.



В Шэньянском филиале Ляонинского регионального общества.



Генеральный консул КНДР в Шэньяне (в середине) поздравляет соотечественниц из разных филиалов Общества.



Люди с чистой совестью

Текст: Пён Чин Хёк
Фото: Ким Ён Хо

В чем счастье?

В городе Синпхо провинции Южный Хамгён живет скромная женщина, пользующаяся уважением людей. Это Ли Чхун Хва, работает на Синпхоском городском ремонтно-строительном предприятии.

Еще только 10 лет тому назад



она была простой домохозяйкой. Тогда у нее было лишь одно желание – помочь мужу работать хорошо и вырастить детей на зависть другим. Просто считала это долгом женщины и семейным счастьем.

А как-то ее сильно потряс один факт. Это квартал Пэкхак (тогдашнее название) в районе Сонбон города Расон, который понес ущерб от наводнения, за короткий срок превратился, как говорится, в социалистическую феерию, а государство бесплатно предоставило всем пострадавшим от наводнения новые дома.

Скоро Чхун Хва решила выйти за пределы семейного круга и начала работать на городском ремонтно-строительном предприятии. Вместе с этим добровольно оказывала помощь в строительстве Синпхоского городского детсада. И после этого еще про-

должалась ее помощь разным стройкам и подразделениям.

И только в 2024 году она вместе с 2 дочерьми готовила за счет своей семьи немало материалов на стройки важных объектов.

Отнюдь нелегко было. На машине приходилось за одну ночь съездить даже и в сотни ли, а порою проводить ночь на дороге. Однако она 10 с лишним лет неизменно шла по патриотическому пути, не желая никакой похвалы, никаких вознаграждений.

Записать в журнале те места, где побывала, и найти те места, куда надо идти, – это уже вошло в график жизни этой семьи. Одни за другими складывающиеся свидетельства о помощи и есть счастье этой семьи, и есть ее гордость.

В 2024 году Ли Чхун Хва было присвоено звание «Заслуженный работник с духом социалистического патриотизма». И сегодня она с удовольствием продолжает идти по пути патриотизма.

14 лет в форме ударного трудового отряда

В прошлом бригада по добыче заполнителя для бетона при управлении ударного трудового отряда молодежи «Скоростной бой» сделала немало дел для строительства важных объектов.

В этом кроются активные усилия бригадира Син Ён Хи. Она была назначена начальником этой бригады в 2011 году. С первых же дней стала задумываться о том, как можно увеличить добычу заполнителя для бетона. В то время материально-технический фундамент бригады был не ахти какой. Чтобы по-

догнать производство по увеличивающимся изо дня в день спросам, надо было прежде всего создать новое место производства в более обширном районе и готовить новое оборудование и суда. Условия были трудными, но она вместе с ударниками труда ускоряла работу с размахом. И через несколько лет бригада приобрела обновленный облик, а также построила новые баркас, земснаряд, автоматическое выгрузочное судно с помощью исследователей и специалистов смежных отраслей.

Так заметно улучшилась материально-техническая основа бригады, и Син Ён Хи смогла успешно выполнять поставленные планы производства, делая свой вклад в своевременное завершение заказного строительства, порученного управлению, на стройках улицы ученых Мирэ, улицы Ремён, улицы Чонви, жилых домов в районе Хвасон и др.

И в дни ликвидации ущерба от наводнения в провинции Северный Пхёнъян она, говоря, что темп добычи заполнителей для бетона и есть темп жилищного строительства, сама выходила на место, где развернула новое место добычи. С первых же дней строительства до дня его завершения бригадир всегда стоял в главе трудовых ударников.

В те годы люди называли ее «командиром ударного отряда с большим размахом», «упорной женщиной-капитаном», «матерью ударников».

Замужней женщине отнюдь нелегко было 10 с лишним лет работать и жить вместе с сотнями и десятками ударниками только в форме ударного трудового отряда.

Син Ён Хи говорит:

– Когда вижу творения, построенные из запол-



нителя для бетона, который добыли мы, чувствую большую гордость за свою работу. Вот почему, кажется, доньне я не могу снимать форму ударного трудового отряда.

Надо быть преданным обязанностям гражданина, чем наслаждаться счастьем

В соседской группе жильцов «инминбан» №70 квартала Тонъян-1 Чунского района города Пхеньяна живет женщина Хан Тхэ Ыль, которая не жалеет себя ради приумножения богатства и процветания страны.

Не несколько лет, а более 30 лет она помогает шахтам, рудникам, агрархозам и другим подразделениям.

В прошлом году Хан Тхэ Ыль, глубоко подумав, как можно сделать свою лепту в увеличении производства зерновых для процветания и развития страны, решила оказать помощь Мачжонскому агрархозу уезда Каннам. Скоро она направилась на место, чтобы встретиться с руководителями агрархоза и крестьянами и конкретно узнавать, в чем нуждаются они, и активно помогала им в работе – будь то она большая или малая. Немалое количество материалов, присланное ей в этот агрархоз, с начала года более вы-

являло энтузиазм у крестьян.

Ей нелегко было и работать вместе со строителями жилых домов в районе Хвасон, но почти каждый день не забывала ехать на поля и наблюдать вегетационное состояние риса.

Так она все время только думала, что делать в интересах страны.

Это было в каком-то году, когда на страницах газеты «Нодон синмун» написали о том, как рабочие Угольной шахты по снабжению провинции Чаган прежде всех стали зачинателями социалистического патриотического движения по увеличению добычи угля. Эта статья сильно взволновала ее. Хан Тхэ Ыль так хотелось придавать им и их семьям силу и уверенность, и она готовила разные материалы для помощи и отправилась на шахту. И позже не раз еще посылала шахтерам и их семьям множество материалов.

Так она делала много добрых



дел в интересах общества и коллектива, но для нее все это считается как обязательным.

Иногда люди советуют ей подумать и о семейном хозяйстве. Тогда она в ответ говорит:

– Лишь со страной существует и семья. Тот, кто родился и проживает на этой земле, думаю, должен оставаться преданным прежде всего обязанностям гражданина, чем наслаждаться счастьем.



С необычной гордостью



В номере 306 общежития для рабочих Пхеньянской шелкомотальной фабрики имени Ким Чен Сук живут 8 девушек, работающих в первой бригаде цеха № 1.

У них разные места рождения, возраст и характер. Но все они на работе – новаторы фабрики.

В номере они любят друг друга, живут дружно как сестры, но на работе соревнуются без уступки, ловко играя пальцами для кокономотания.

Среди передовиков, в прошлом году досрочно перевыполнивших двух- и трехгодичные задачи народнохозяйственного плана, есть и девушки из этого номера.

Жизнь работающих и веселых девушек всегда полна романти-

кой и радостью.

Вечером после работы они сами и пробуют готовить пищу по своему вкусу на кухне кулинарной практики общежития, и поют у светлого окна песни о радости труда. В праздничные и выходные дни проводят время за настольным теннисом, игрой в ют, плаванием и другими играми в фитнес-зале и оздоровительном пункте «Чиндаллэ». Все упорные, никто не хотят проигрывать в любых играх.

Девушки необычно гордятся тем, что они живут именно в номере 306.

Уважаемый Ким Чен Ын принял меры для того, чтобы благоустроить общежитие для рабочих на Пхеньянской шелкомотальной

фабрике имени Ким Чен Сук, а скоро после завершения строительства сам посетил общежитие, где и зашел именно в их номер и тепло заботился так, чтобы кокономотальщицы фабрики не испытывали неудобства в жизни.

С тех пор утекло немало лет, но они поныне не забывают его теплую заботу о них.

С готовностью оправдать его теплое внимание высокими успехами в производстве все девушки стараются со всей силой.

Пусть они выйдут замуж и уйдут из общежития, их необычная гордость и память о жизни в номере 306 будут оставаться незабытыми за всю жизнь.

Рё Хэ
Фото Ким Ён Хо



Прилагая огромные усилия к разработке зеленой технологии

ВНИИ природной энергии ГАН изучили и внедрили новую технологию производства метанового газа и его использования.

По данным, в прошлые годы для производства метанового газа в основном использовали стебли зерновых растений и другие побочные продукты сельского хозяйства и всякие выделения. Пропорция их смешивания составляет 1:5 для сбалансированного получения азота и углерода. А в странах, где осуществлена индустриализация производства этого газа, растения-энергоносители используются как основное сырье.

В НИИ глубоко изучали технические данные и выходили на подходящие места, на основе этого поставили перед собой цель – исследовать и внедрить технологию производства метанового газа только из стеблей зерновых растений и его использования.

3 года назад, когда исследователи взялись за работу, вставало немало трудных научно-технических вопросов. Но они, соединяя свой ум, продолжали разрабатывать новую технологию.

Исследователи Ким Дон Чхун и Ким Гван Ман по-новому опре-

делили эффективный метод ферментации, позволяющий повысить объем метанового газа, и технические показатели процесса производства газа. Другие исследователи разработали технологию предварительной обработки, дающую предотвратить низкую различимость и продление срока разложения при сбраживании стеблей зерновых растений с выделением метана, а также ферментационный ускоритель и добавки. В частности, заведующий кабинетом Хван Гиль Сон проектировал оригинальную систему для повышения чистоты метанового газа, что дало одновременно повысить коэффициент газоочистки с производством органических удобрений. Кроме того, определили оптимальную конструкцию сопла горелки, что открыло перспективу для быстрого продвижения исследовательской работы.

Через год они в конце концов решили научно-технические вопросы, встающие в производстве метанового газа только из стеблей зерновых растений, и создали надежную гарантию для того, чтобы в жилых домах сельских

районов готовили пищу и обеспечили отопление с помощью метанового газа.

Это не все. Они также добились заметного прогресса в установлении системы выработки электроэнергии с использованием метанового газа.

Чин Гиль Нам, Ко Чу Ён, Хан Се Ир и другие исследователи определили оптимальный угол для установления мешалки, уточнили метод герметизации впускной и выпускной труб и метод смешивания сырья со спорой, тем самым положили основу для установления системы выработки электроэнергии с помощью метанового газа, полученного из осадков на водоочистных станциях. Вместе с тем, они разработали также и технологию синхронизации выработанной электроэнергии с государственной системой электроснабжения.

Не довольствуясь достигнутым успехом, тамошные исследователи производили метановый газ из промышленных сточных вод, выбрасываемых на пищевых фабриках, а также успешно решили научно-технические вопросы о топливе для зерносушилки и подвижного состава.

Технология производства метанового газа и его использования с успехом внедрена в Ынчжонском животноводческом хозяйстве при Северохванхэском провинциальном сельскохозяйственном комитете и на разных водоочистных станциях в г. Пхеньяне, и ее превосходство уже доказано на практике. Она как одна из зеленых технологий получила высокую оценку на 38-м Общереспубликанском научно-техническом фестивале в прошлом году.

*Ким Чи Сон
Фото Ли Чхора*



Мальчик-силач

Виюле прошлого года состоялись 61-е Общереспубликанские соревнования спортивных школ. На нем штангист-мальчик, выступивший по весовой категории свыше 94 кг, приковал к себе особое внимание профессионалов и тренеров.

Он – Ким Гым Вон из школы внеурочных спортивных занятий Ракранского района города Пхеньяна.

На рывке, толчке и в общем зачете он занял первое место. На рывке подняв на 10 кг больше, чем игрок второго места, а на толчке – на 20 кг больше, мальчик абсолютной разницей в весах стал победителем по самой большой весовой категории.

Видя, что он без труда поднимал штанги, профессионалы дали оценку: у него отличное физическое телосложение с высоким сознанием; он – лучший резерв штангиста, от которого ожидается большая перспектива.

С детства необычно крупное телосложение мальчика сильно вызывало интерес у физруков. Сначала его взял на себя физрук по тяжелой атлетике О Гён Чжин, который помог ему заниматься тяжелой атлетикой.

В тренировочном зале Гым Вон видел, как ребята – маленькие и по росту, и по весе, чем он, без труда поднимают штанги, и с уверенностью думал, что он тоже вполне может делать так, как они.

Через 2 года после начала тренировки он уже выступал на разных соревнованиях, где завоевал всего 3 серебряные медали.

В этом ходе он стал более уверенным в себе.

С годами его вес увеличивался на 20 кг. По мере того более усиливалась также и интенсивность тренировок.

Десятки раз в день поднимая штанги, более тяжелые, чем свой вес, мальчик старался совершенствовать технические приемы и прилежно тренировался для гибкости действий. В этом процессе еще укрепилась сила в ногах, и он выработал свой коронный прием по мгновенному толчку.

Его рекорд обновлялся с годами, и теперь он уже стал достойным победителем в тяжелом весе.

На вопрос «Какова твоя мечта?» мальчик-силач отвечает:

– До тяжелой атлетики я мечтал стать деятелем искусств. А сегодня у меня только одна мечта. В прошлом году старшие братья и сестры заняли первенство на международной арене по тяжелой атлетике. Как они, я тоже хочу стать сильнейшим штангистом, золотой медалью прославляя честь Родины. Буду еще активнее стараться исполнить эту мечту.

*Ким Сон Гён
Фото Ким Ган Му*



Обсуждается технический вопрос по внедрению метанового газа из биологического вещества во всей стране.



КОНСТРУКТОРЫ ДЛЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ДЕТЕЙ

Потхонганское предприятие по производству игрушек «Санмён» при Санмёнской внешне-торговой компании производит много конструкторов для интеллектуального развития детей.

Игрушки изготавливаются на разные темы, в том числе культуры, истории, военного дела, жизни и др.

Этим игрушкам десятков видов дают такие названия, как «Хон Гиль Дон», «Юный богатырь», «Бомбардировщик-истребитель», «Обитаемый космический корабль», «Пехотная машина», «Автоинспектор», «Торговая улица» и др.

Учительница Тонмунской начальной школы Пак Ён Сун гово-

рит: игрушки, из которых возможно монтировать модели многих форм из более тысяч кубиков, использовали во внеурочных занятиях школьников. Оказалось, повышены их интеллектуальная способность и способность к познанию пространства. И продолжала, что и в обучении робототехнологии, совокупности ИТ, способы игры с этими кубиками оказывают положительное действие.

Взгляд педагогов таков: по мере увеличения количества кубиков, по мере сокращения времени монтажа кубиков у детей развивается память и степень интеллектуальности.

Кубики, воспроизводящие картины из корейского художественного фильма «Хон Гиль Дон», и кубики из серии мультфильма «Юный богатырь» любят и взрослые, не говоря уже о детях, из-за живого изображения всех персонажей и расположения разных моделей.

Продуктам этого предприятия присвоена золотая медаль на Выставке изделий легкой промышленности «Развитие легкой промышленности – 2025», которая состоялась в прошлом году.

Там в основном работают 20-летние сотрудники со способностями. Они разрабатывают и изготавливают игрушки, которые пользуются популярностью у детей и школьников и помогают развивать их интеллектуальность.

Разработчики предприятия всегда находятся в реалии, чтобы найти любимые детьми и школьниками фильмы, игры и популяр-



Обсуждается о новой модели игрушки «Конструктор».

ные стороны жизни и отражать их в проектировании. Такие их усилия являются важным звеном для повышения популярности конструкторов с маркой «Санмён».

Коллектив предприятия, который с непрерывным размышле-

нием старается разрабатывать новые продукты, сегодня играет ведущую роль в отечественном производстве игрушек-кубиков.

Kim Pё Ын
Фото Ли Мёна



Продукция Потхонганского предприятия по производству игрушек «Санмён» пользуется большой любовью у детей.

Элементарные знания

Если принимать суп с соевой пастой на завтрак?

Соевая паста – это любимая нашим народом основная приправа. В ней содержатся белки, углеводы, липид, минеральное вещество, витамины и все жизненно необходимые аминокислоты.

В частности, утренний суп с соевой пастой является одним из блюд, обезвреживающих яд в

организме человека.

Компоненты в соевой пасте дают удалить жировые вещества, а также бактерии в кишках.

Лецитин расплавляет лишние жиры в организме, а волокна очищают кишки.

Витамины, содержащиеся в соевой пасте, устраняют ядовитый никотин.

Футбольная семья



Ли Гым Сук.

Недавно вечером мы посетили семью тренера по женскому футболу Спортивной команды «25 апреля» Ли Гым Сук.

Перед квартирой №1 16-го этажа соседской группы жильцов

«инминбан» №54 квартала Потхонган-2 Потхонганского района мы звонили у двери. Тут вышел ее свекор Пак Чон Хун. Он, уже получивший от снохи сообщение о нашем прибытии, радушно встретил нас.

Он приводил нас в комнату, говоря, что сын и сноха скоро придут.

Площадь квартиры с виду составляла сотни и десятки кв. м.

На стене широкой гостиной висели семейные фотографии, где сняты Гым Сук с ее мужем, золотые медали, дипломы и почетные грамоты. Сразу было видно, что это спортивная семья.

Мы смотрели их внимательно, представляя себе прошлое и сегодня супругов-спортсменов. Тут они вошли в комнату.

Ли Гым Сук, которая уже знакома с нами в ходе некоторых встреч, представила нам своего мужа Пак Чхун Хёка. Он работает учителем и тренером футбольной



Пак Чон Хун, отец мужа Ли Гым Сук, (первый справа) как капитан государственной футбольной сборной участвовал в международных соревнованиях.

Муж Пак Чхун Хёк работает учителем и тренером футбольной школы Спортивной команды «8 февраля».



школы при Спортивном обществе «8 февраля».

На лице мужа заметно играла необычная радость, что живет со звездой спорта.

— Люди завидуют мне, что я удачливая. Благодаря заботе родной страны я могла добиться своего и подняться на вершину счастья, — с тихим голосом начала свой рассказ Гым Сук.

Ли Гым Сук родилась в семье рабочего в городе Хамхын провинции Южный Хамгён. Она начала заниматься футболом во внеурочной спортивной школе в Сапхоском районе (ныне), затем стала футболисткой-профессио-



налом Спортивной команды «25 апреля». В течение нескольких лет она показала себя на общереспубликанских соревнованиях, и скоро ее зачислили в государственную сборную, где без остатка проявила уникальные трюки. Нападающая, мастер по удару головой забила решительный гол на финале с японской командой на XIII Чемпионате Азии по футболу среди женщин. Кроме того, она сделала большой вклад в победы нашей команды на международных соревнованиях.

За эти годы она участвовала в 120 с лишним международных соревнованиях, где активно играла нападающей, капитаном команды и забила более 100 голов, за что получила кубок, призы лучшего футболиста и лучшего

бомбардира, стала заслуженной, народной спортсменкой.

В прошлом году ей была присвоена Кимченирская премия за то, что она играла большую роль как тренера женской футбольной команды нашей страны, завоевавшей первенство на Чемпионате мира по футболу среди женщин до 20 лет ФИФА, а также предоставлена новая квартира у берега реки Потхон.

Пак Чон Хун, который слушал рассказ снохи, добавил, что у него в семье еще есть гордиться.

Удовлетворяя наше любопытство, он сказал, что более 10 из членов его семьи работает в сфере футбола, включая его братьев, детей и снох, внуков, а также братьев Гым Сук.

Затем он интересно рассказал,

как его старший сын Чхун Хёк взял Гым Сук в жены. И Гым Сук и Чхун Хёк, будто вспоминая свое прошлое, слушали отца с улыбкой.

Беседа шла в теплой атмосфере, тут вошел в комнату сын Гым Сук, который учится в спортивной школе при Спортивном обществе «8 февраля».

Он вернулся с выездной тренировки, так что давно не был дома. Вся семья, окружая его, радостно разговаривали допоздна.

Мы покинули счастливую футбольную семью, желая ей светлого будущего.

Ён Ок.

Фото Ким Ён Хо



На международных матчах.



Сын Пак Гвон Хын.

Центральная художественная агитбригада

За Центральной художественной агитбригадой – многократные выступления после ее основания в 2018 году.

В ней действуют немало талантливых артистов, любимых народом.

В первую очередь можно говорить о народном артисте Ли Сун Хон. Как напоминает только его имя, и дети улыбаются. Так он приносит зрителям веселый смех. Всегда мыслит, записывает в своем блокноте что-то, не упуская хотя и жаргоны, употребляемые в повседневной жизни людей. Он сам сценарист и артист.

Его перу принадлежит немало популярных произведений, в том числе «Запоздалое раскаяние» и «Не жди чистой воды, если она мутна в верховье».

Великий руководитель товарищ Ким Чен Ир, выслушав его

монолог, сказал, что он самый лучший из артистов-юмористов.

Не уступая Ли Сун Хону, артисты Ким Чхоль Нам и Чон Сок Чхор тоже производят глубокое впечатление на зрителей присутствием им мастерством.

Ким Чхоль Нам безупречно исполнил главную роль в корейских художественных фильмах «Кан Хо Ён», «Рота среди тополей», «Наше будущее лучезарно», и все зрители любят его. С учетом персонажей произведения он безупречно умеет имитировать, играя роль различных людей, и заслуживает аплодисменты зрителей.

Чон Сок Чхор, начальник группы разговорного жанра, вызывает большой смех у людей, как он выступает на сцену. При его виде каждый вспоминает скетч «Открытая дверь, закрытая дверь».

Он сам создал это произведение, которое с юморами учит необходимость заниматься научно-техническими занятиями. Говорят, он как-то читал интересную статью в газете и сразу написал сценарий. Слушая его юмористические выражения, зрители не могли сдерживать смех и не жалели ему бурные аплодисменты.

Отличаясь высокой наблюдательностью и логичностью, он всегда пишет только сценарий, «попадающий в точку» психологии зрителей.

Заслуженная артистка Ким Ён Сим, которая исполнила роль Сам Нё в номере разговорного жанра «Толтол и Сам Нё», и артистка, которая играла роль девушки открытого характера в корейском художественном фильме «Колокольчик», тоже являются любимыми зрителями.

В интервью, данной журналисту, Ли Чон Сим, которая живет в уезде Пукчхон провинции Южный Хамгён, сказала:

– Конечно, артисты исполняют роль прекрасно, но надо отметить, что все номера, с которыми выступают они, отлично учат урок из нашей реальной жизни.

Как оценивают зрители, их номера правдиво отражают реальную жизнь.

В прошлом году в Доме культуры «Чоллима» в Чунском районе города Пхеньяна прошел концерт Центральной художественной агитбригады. Дом был переполнен до отказа.

Номера разговорного жанра

«Одно зерно» и «Экономия и совесть» произвели на зрителей глубокое впечатление.

Слушая скетч «Гордость нашей семьи», зрители смеялись просто до слез. В номере супруги, переселившиеся в новую квартиру, читают сочинение своей дочери – «Гордость нашей семьи» и трогательно рассказывают о заботах, которые проявляет государство для народа.

Продолжительные овации зрителей с горячими аплодисментами и просьба на бис не давали артистам покинуть сцену.

Начальник группы разговорного жанра Чон Сок Чхор сказал:

– Люди говорят, что мы даем

им смех, но на деле не так. Изо дня в день улучшающаяся наша жизнь сама и есть хороший мотив наших номеров, дает нам веселый смех. Мы просто показали на сцене эту жизнь.

Всеми фибрами души ощущая ожидания зрителей, здешние артисты и сегодня отдают весь заряд своего ума и энергии творческой работе, чтобы приносить людям более веселый и радостный смех вместе с еще новыми жизненными уроками.

Ом Хян Сим
Фото Ким Ён Хо



Люди всей страны любят номера Центральной художественной агитбригады.



Горячие источники в Яндоке и наша жизнь

Если кто-то будет спрашивать вас, соотечественников, где обязательно хотите побывать на исторической Родине, какой ответ будет? Очень интересно.

Масикрёнский или Пегэбонский горнолыжные комплексы тоже хорошие, но Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха также будет считаться идеальным местом.

Во многих районах нашей страны с прекрасными горами и прозрачными реками имеются горячие и минеральные источники, полезные для здоровья.

И с давних времен наш народ, активно используя их в жизни, создал свою самобытную культуру.

Можно взять к примеру культуру горячего источника.



На этом номере мы хотим представлять культуру горячего источника в Яндоке, внесенную в 2024 году в список государственного нематериального культурного наследия.

Разные виды и формы лечения, отдыха, ночлега и разнообразные методы обслуживания образовались, развивались и традиционно передавались в течение исторически длительного времени с применением горячего источника для укрепления здоровья людей.

Наша культура горячего источника имеет длительную историю.

В период государства Когурё лишь привилегированные круги ничтожной кучки купались в термальной воде, а в период государства Корё еще много людей занимались купанием в горячем источнике.

В период Чосон феодальной династии углубленно проводилось еще конкретное исследование образования горячего источника и его характерных черт, состава и взаимосвязи с организмом человека. И в этом процессе выяснено, что горячие источники имеют особый эффект в лечении разных заболеваний, и найдены разные методы лечения.

В одной старинной книге, в которой записаны лечебные методы с использованием горячего источника, конкретно написано: обращать внимание на вход и выход на термальную воду, лечебное время и число, курс и диету и др. Это показывает, что в этот период активно проводилось исследование для по-



Крытые спа-бассейны.





Открытые спа-бассейны.



На лыжных трассах.

щадки для верховой езды, разные ванны с горячим паром под заснеженной сосной...

В Яндокской бальнеологической зоне культурного отдыха всегда царит оживление, ибо туда приезжают много людей и проводят веселое время во все времена года.

И если вы, соотечественники, тоже приедете на историческую Родину, советую побывать в этой зоне. Это будет еще одной прекрасной памятью в своей жизни.

Ён Ок
Фото Ли Чхоль Чжин и Ан Гван Ир

иска эффективного лечебного метода, соответствующего с реакциями организма на термальную воду.

Горячие источники в административном центре уезда Яндок и районе села Ончжон провинции Южный Пхёнъян отличаются большим дебитом и высокой температурой. Их вода содержит в себе радон в крайне меньшем количестве, а сера или фтор в ней дают хороший целебный и лечебный эффект. К тому же эти источники совсем не загрязнены.

Поэтому с использованием горячего источника в районе Яндок возможно лечить разные заболевания: хронический гастрит, подагра, токсикоз тяжелых металлов, кистоза зубов, остеопороз, псориаз, лишай и другие виды дерматоза, ревматический артрит, деформирующий артрит позвоночника, вследствие операции, невралгия и неврит, аднексит матки и др.

В прошлое время в ванне определенной формы люди лечили болезнь, а теперь в лечении применяются разные методы: пить воды горячего источника, погрузить тело в бочке с терминальной водой, тяга в воде, кишечное промывание и др.

Соотечественники! Давно название Яндок широко известно людям вместе с известной в нашей стране народной песней «Янсандо». Эта местность была горной глухоманью, куда редко ступает человеческая нога.

Но здесь сегодня в административном центре построен курорт, в местности села Ончжон – место отдыха, где все люди страны проводят веселое время. Как достопримечательное место превратилось в такое, где и людям других стран мира хочется побывать обязательно хоть один раз.

Тем более, в Яндокской бальнеологической зоне культурного отдыха благоустроена многофункциональная и комплексная спортивно-культурная зона, где можно купаться в термальной воде, кататься на лыжах и заниматься верховой ездой, и тем самым культура горячего источника нашей страны развивается более динамично.

Террасные гостиные и современные здания обслуживания, благоустроенные уютно у подножья горы на солнечном месте в гармонии с горным пейзажем, лыжные трассы, проложенные с пика, пло-



На манеже.

Всемирный геологический парк – район гор Пэкту (7)

В Пэктусанском геологическом парке есть замечательные и величавые водопады, вызывающие у людей прилив энергии и энтузиазм. Такие водопады обогащают и приумножают красивый и величественный пейзаж гор Пэкту.

Водопады в горах Пэкту распространены в основном на склоне и береговой зоне вулканического массива гор Пэкту, а самые типичные из них – водопады Сагимун, Хёнчже и Пэкту.

Водопад Пэкту

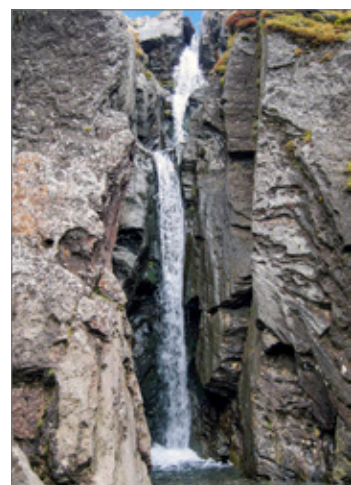
Он находится в 2 км к юго-востоку от главного пика Чангун на горе Пэкту.

В Пэктусанском геологическом парке водопад относится к кварталу Мудубон. Высота – 12 м, ширина – 0,8 м. Рельефная особенность водопада создана в результате неоднократного извержения вулкана на горе Пэкту: лава стекла в долину и, складываясь слоями, образовала уступы. Коренная порода – риолит.

Вода, стартовавшая на источнике реки Амнок, сливается с водой от водопада Сагимун, течет почти прямо по крутой долине и падает с утеса, образуя водопад. Этот водопад напоминает развернутый рулон шелковой ткани.

Долина водопада узкая как канавка. Под ним находится водоем полукруглой формы: окружность – 20,1 м и максимальная глубина – 0,75 м.

Вокруг воды водопада Пэкту клубятся водяные брызги, которые под солнечными лучами отражаются серебристым цветом.



Водопад Сагимун

Он находится примерно в 300 м от водопада Пэкту, в направлении пика Чангун по ущелью. Высота – 17,9 м.

Водопад имеет 3 уступа с определенным расстоянием, и называется также трехступенчатым каскадом. Высота первого уступа – 6,7 м, второго – 4 м, третьего – 7,2 м. Под водопадом – водоем с 11-метровой окружностью, 1,8-метровой шириной и 4,2-метровой длиной.

Водопад сформирован в породах обсидиана и риолита, где пересекаются сбросы северо-восточного (10°) и северо-восточного (60°) направления.

Водопад Сагимун – первый в долине реки Амнок, начинающейся около 1 км от источника, который берет свое начало в озере Чхон. Вода течет по ущелью и низвергается с утеса.

Водопад Хёнчже

Он расположен примерно в 1 км от водопада Пэкту.

Водопад назван со словом «Хёнчже (братья)» от того, что у него две струи. Высота – 8 м, а ширина – 1,5 – 2 м. Коренная порода – базальт и риолит.

Небольшой водопад Хёнчже известен по величественности и причудливости. Вода берет исток в озере Чхон. Она падает с утеса, стоящего почти вертикально, образуя красивые брызги вокруг и создавая неповторимую красоту. Расход воды богат, особенно, во время оттепели и летом.



Под водопадом имеется пруд глубиной 1 м, длиной окружности 10 м. Вокруг водопада растут высокогорные растения, такие, как голубика и рододендрон.

Водопад Лимёнсу

Находится у берега одноименной речки, являющейся притоком реки Амнок.

Водопад образован на правом утесе ущелья Лимёнсу, сформированного в результате эрозии базальта, изверженного на горе Пэкту. Напоминает развернутый рулон шелковой ткани, висящий на утесе.

У водопада 9 основных струй, а между ними – множество мелких струек, журчащих вниз бусинками, что образует чудесный вид.

Неиссякаемый во все времена года водопад берет воду из-под земли, которая течет по промежуточным сечениям базальтовых слоев, образованных в первом этапе образования горы Пэкту. Высота водопада – 18 м, а расход воды – 0,8 куб. м в секунду.

Весной – цветы азалии, летом – густой лес, осенью – желтые листья... Все это, гармонично вписываясь в красоту водопада и озера, открывает взору неповторимые пейзажи по сезонам.

Чем больше смотришь зимний пейзаж водопада

Лимёнсу из них, тем очаровательнее. Зимой водопад становится ледяным, но незамерзающие струи выпускают воду между сосульками. А вода, выходя из-под земли, сталкивается с холодной атмосферой и образует туман, который в свою очередь садится на окрестные деревья и превращается в белый иней. Вся окрестность серебрится инеем. Подобный пейзаж не увидишь в других достопримечательностях.

Ледяной столб, сформированный водой на обрыве, открывает величественное зрелище. По часам изменяется форма столба, что напоминает Манмульсан в горах Кымган. Вместе с шумом водопада, ниспадающего по ледяному столбу, журчание воды речки Лимёнсу звучит еще громче зимой, чем летом.

В январе 1980 года за декоративное значение уникальный водопад Лимёнсу из-под земли внесен в государственный список памятников природы под номером 345 и охраняется законом.



Найдены новые памятники старины в районах гор Пэкту

Недавно еще раскопаны и подтверждены памятники старины, показывающие чувство патриотизма и нравственные обычаи нашего народа, который издревле считал гору Пэкту родоначальницей всех гор Кореи.

Памятники старины, найденные на этот раз в горах Пэкту и в обширном районе вокруг нее, относятся к периоду Чосон феодальной династии. Они являются наглядными объективными доказательствами, которые подтверждают, что наши предки погребали здесь ушедших из жизни.

Исследовательский коллектив исторического факультета Университета имени Ким Ир Сена углубленно проводил работу по обследованию и раскопке исторических памятников в районе гор Пэкту.

В этом процессе у берега озера Чхон на горе Пэкту найдены 5 могил, а в районах уезда Тэхондан провинции Рянган и уезда Мусан провинции Северный Хамгён – 4 могилы. Надо отметить, что их формы одинаковы с могилой корейца, раскопанной на острове пруда № 1 озера Самчжи. На научной основе выяснены особенности и истоки, период

этих могил.

На основе всестороннего исследования и анализа районов распространения могил, различия отечественных могил с иностранными, погребальных обычаев и др. исследователи подтвердили, что все могилы имеют одинаковую форму: в яме бережно положили прах, завернутый березовой корой, а земляной холм покрыт камнями полностью или наполовину в нижней части; они берут свой исток в могильной форме и погребальных обычаях людей, которые проживали в районах провинции Рянган и провинций Северный и Южный Хамгён, на Северо-Востоке Китая; они существенно отличаются от могил и погребальных обычаев других наций.

В результате радиоуглеродного датирования останков, совместно произведенного с Новосибирским государственным университетом, доказано, что герои могил относятся к середине XVIII века и XIX века. Так впервые выяснен исторический факт о том, что с середины XVIII века корейцы, которые проживали в районах гор Пэкту, включая провинции Рянган и Северный Хамгён, перенесли

сюда и погребли прахи предков.

Научное общество археологов КНДР рассмотрело и расценило, что герои могил, найденных у берега озера Чхон на горе Пэкту и в других районах провинций Рянган и Северный Хамгён, являются корейцами, похороненными по обычаям периода государства Пальхэ.

У берега озера Чхон горы Пэкту раньше были найдены жертвенник периода Чосон феодальной династии, перед которым совершали жертвоприношение в честь неба и земли, и тэчжонгёские реликты, которые погребали, желая спасателя страны от японского колониального господства, а в этот раз еще раскопаны могилы старины. Они научно обоснованно подтвердили исторический факт о том, что издавна наши предки поднимались на озеро Чхон через дремучий лес протяженностью в сотни ли и почитали гору Пэкту как родоначальницу всех гор Кореи, погребая прахи и реликты предков, а также считали ее частью нашей священной территории страны.

*Чон Рён Чжин
Фото из ЦТАК*





Памятник «Рёнсинбигак» на горе Пэкту



на-морского царя».

Под словом «Чигун» высечены еще слова «Рёнванрёнсинбигак Чхончжонтэтхэбэк Тэтхэксу-чжунбигак Рэрэмурьянчжон». Они означают памятник «Дракону-морскому царю, Дракону-богу» в озере Чхон на горе Пэкту с пожеланием вечного спокойствия.

Наши предки считали, что в величавом и таинственном озере Чхон на горе Пэкту живет «Дракон-морской царь» – создатель небесных чудес. И на горе Пэкту и в ее окружности они устроили храм «Чондок» или молельню «Чхонван» и другие здания, где традиционно совершали большое жертвоприношение, желая стране процветания вместе с горой Пэкту.

В начале XX века, когда страна была обречена на гибель из-за оккупации японских империалистов, наш народ на берегу озера Чхон поставил памятник с его молитвой «Дракону-морскому царю, Дракону-богу» горы Пэкту – спасти судьбу людей этой страны. Вот что называют памятник «Рёнсинбигак».

Вместе с тем, в памятнике «Рёнсинбигак» таится мечта нашего народа, горячо желавшего, чтобы из горы Пэкту вышел непосланный большой человек с решимостью защищать вечную стабильность страны.

Гора Пэкту – родоначальница всех гор Кореи. На ее вершине стоит большой исторический памятник-скала «Рёнсинбигак».

Сначала он был на берегу озера Чхон.

На передней части памятника высечена надпись – «Тэтхэбэк Тэтхэксу Рёнсинбигак (В честь защиты духа дракона озера Чхон на горе Пэкту)».

Слово «Тэтхэбэк» означает гору Пэкту, «Тэтхэк» – озеро Чхон в смысле большого озера, а «су» – защищать. Эти слова, вместе

взятые, говорят о защите духа дракона на озере Чхон на горе Пэкту.

В верхней части задней стороны памятника высечено слово «Чигун» в смысле того, что озеро Чхон является самым замечательным дворцом дракона на земле.

Озеро Чхон на горе Пэкту величаво раскрыто как море на ее высокой вершине в тысячах метрах над уровнем моря. Исстари его наши предки священно считали наземным дворцом «Драко-

Происхождение топонимов

Уезд Рёнган

Уезд Рёнган принадлежит городу Нампхо. Уже в период Чосон феодальной династии существовало селение Рёнган, а в конце XIX века оно расширилось в уезд.

Название уезда произошло из того, что фантастический дракон (Рён), мол, поднимался на высокую гору (ган). При этом гора означала гору Осок – самую высокую в этой местности.

В уездном центре – в квартале Ансон, раскопаны гробницы с фресками периода Когурё – Рёнганская большая гробница и гробница с парными колоннами. В селе Окдо сохраняется Хванрёнсанская крепость, сооруженная в период государства Когурё по природным рельефам горы Осок. А на склоне южной стороны горы Сокчхон и в ее окружности найдены более 120 дольменов (Дольмены в горах Сокчхон).

Рёнганская большая гробница, сооруженная в V веке, широко известна по древним фрескам. Она на холме виднеется более крупной. Тщательно устроили и изящно украсили погребальную камеру, искусно нарисовав схему крепости и другие фрески.

Это показывает, что в то время хозяин этой гробницы принадлежал к сравнительно высокому сословию. Эта гробница как исторический памятник предоставляет много данных для изучения общественных отношений, крепости, зодчества и живописи периода государства Когурё в V веке.

Народная песня в северо-западном районе страны «Рёнгангинари» имеет исток именно в уезде Рёнган. Говорят, в прошедшие годы люди работали на полях, часто поя эту песню. Песня отражает простую психологию и эмоцию, а также жизнь людей этой местности, которую омывает Корейское Западное море.

В уезде работают Осоксанский гранитный карьер и другие рудники.



Элементарные знания

Стрельба из лука

С древнейших времен наш народ очень любил стрельбу из лука, считая ее одним из важных средств для защиты страны, для физической и духовной закалки.

В период древнего государства Когурё люди часто соревновались, на коне стреляя из лука по животным или целям на столбах или досках.

В гробнице в селе Токхын, относящейся к началу V века, написана фреска «Масахи (игры на коне)», подтверждающая о том, как в то время наш народ любил стрелять из лука.

До сегодняшних дней передается легенда о Ко Чу Моне, родоначальнике государства Когурё, которое было первым феодальным государством в нашей стране, существовавшим на протяжении тысячи лет.

Когда ему было 7 лет, он сам делал лук и стрелу. А его стрелы всегда попадали в цели без промаха. Говорили, он подрастал и уже с первого раза метко стрелял из луки даже и по маленькому кольцу на сто шагов. Имя Чу Мон тоже произошло от слова, означавшего меткого стрелка из лука в древнем государстве Пюё. У него был сын, называл его Рюри. А он тоже отлично стрелял из лука, как отец. Однажды дети селения назойливо просили его показать мастерство стрельбы из лука. Рюри стрелял, взяв на прицел птицу, далеко сидевшую на ветке дерева. А из его рта неволью вырвался «Ой» вместе со звуком стрелы. В тот миг, когда он опустил тетиву, то одна домохозяйка с кувшином на голове случайно оказалась между его глазами и мишенью.

Стрела прямо пробивала кувшин. Однако в следующий миг мальчик быстро нанес глину на другую стрелу и еще раз стрелял, забив дырку на кувшине.

И в период государства Корё стрельба из лука поощрялась важной игрой для тренировки воинского искусства, делающей свою лепту в защиту страны, и часто организовались соревнования в стрельбе из лука.

В период Чосон феодальной династии стрельба из лука еще более развивалась в техническом отношении.

Стрельба из лука, имеющая долгую историю, сегодня стала одним из важных видов физкультуры и спорта.

Стрельба из лука внесена под номером 36 в список государственного нематериального культурного наследия в ноябре 2015 года.



Поэт-сатирик Ким Сатгат

Ким Сатгат был талантливым поэтом-сатириком, странником-поэтом, который занимал особое место в истории поэзии нашей страны в первой половине 19-го века.

Его настоящее имя – Ким Бён Ён. Он все время ходил в большой камышовой шляпе (по-корейски – сатгат), поэтому люди звали его Ким Сатгатом. Так прозвище приобрело большую известность, чем настоящее имя.

В то время Ким Сатгат был известен и как «небожитель Кореи»: он бродил, как ветер дует, увернувшись от всяких житейских хлопот, и любовался прекрасными горами и реками.

Поэт родился в марте 1807 года вторым сыном Ким Ан Гына.

Родом он из дворянской семьи, но когда ему исполнилось 5 лет, дедушка подвергся казни за капитуляцию перед крестьянской армией, и его семью сняли с сословия дворянина.

Об этом он узнал, когда ему было 20 лет. С тех пор почти 40 лет он в большой камышовой шляпе и с бамбуковой тростью скитался по всей стране и испытывал несправедливую реалию феодального общества.

На основе личного житейского опыта он, проявляя необычайность идей и приемов, превышающих воображения обычных людей, создает множество оригинальных и лучших стихотворений, которые иронически критикуют прогнившее дворянское чиновничество и сочувствуют несчастной жизни народа, стонущего под феодальной эксплуатацией и гнетом.

О его поэтическом таланте свидетельствуют стихи «Си-си-би-би» (песня о правильности и неправильности).

Си-си-би-би-би-си-си (Неправильно то, что называют правильным, неправильное – неправильным)

Си-би-би-си-би-би-си (Не назывешь неправильным то, что называют неправильным, правильное – неправильным)

Си-би-би-си-си-би-би (Не назывешь неверным то, что называют неправильным, правильное – неправильным)

Си-си-би-би-си-си-би (То, что называют правильное правильным, неправильное – неправильным, подобно тому, что называют неправильное правильным)

Поэтический талант Ким Сатгата – именно в том, что ему удалось выразить глубокую мысль с помощью только двух букв.

Его стихотворения отличаются правдивым изображением жизни простых людей и разоблачением и осуждением антинародных актов дворян с помощью находчивой и тонкой сатиры, поэтому они везде и всюду пользовались любовью и теплым приветствием народа.

Поэтическое наследие Ким Сатгата богато и темами. Примеры тому – стихи о несчастной жизни народа «О нищете» и «В деревенском домике в дождливый день», сатирические стихи о бездельничестве дворян «Барин по фамилии Вон» и «Гость целый день склонял голову».

В творческой работе Ким Сатгат не ограничился строгими правилами создания стихов на

иероглифах, создал множество свойственных, оригинальных и исключительных стихов. Для разоблачения устарелости и отвратительности последнего периода феодализма он использовал необычайный юмор и пародию.

Ким Сатгат создал немало произведений, рассказывающих о прекрасной природе Родины, которые за поэтические выражения, полные остроты наблюдения и ума, пользовались любовью народа.

Его произведения были опубликованы в сборниках стихов на иероглифах «Хэдон» и «Тэдон», а в 1930-е годы – в сборнике классических произведений «Кимриб», а в 1956 году – в издании «Поэт-сатирик Ким Сатгат».

*Доктор наук, доцент
Им Сын Чжин, заведующий
отделением НИИ
этнографии при Академии
общественных наук*



Национальный праздник «Чонвор тэборым»

С давних пор корейцы, называя первый 15-й день после новогоднего праздника «Днем чонвор тэборым», отмечали его как большой национальный праздник. Праздник «чонвор тэборым» обычно начинается с 14-го января по лунному календарю. 14-й день называется «чакынборым» (день малого полнолуния), а 15-й день – «тэборым» (день большого полнолуния).

Исстари корейцы считали самую яркую полную луну символом счастья, сулящим людям принести благополучие. И День чонвор тэборым – день первого восхода полной луны в новом году, отмечали как большой праздник после Новогоднего дня, желая богатого урожая, богатого улова, счастья в том же году.

Встречая этот день, люди приготавливали разные особые блюда в смысле пожелания хорошего

урожая и в новом году, а также крепкого здоровья членов семьи.

Из них типичны якпап (сладкая каша из клейкого риса с вареными каштанами и юубой), оокпап (каша из 5 злаков), куксу, боксам, разные кушанья из высушенных съедобных растений.

Якпап, который готовили в День чонвор тэборым, имеет долгую историю. По старинным записям, его называли также «хянбан» (ароматный варенный рис), «чапгвабан» (варенный рис с разными фруктами).

Оокпап и боксам тоже относились к праздничным блюдам. Оокпап называли так от того, что его готовили из пяти (о) злаков (гок)

Боксам, в буквальном смысле, означает завернутое (сам) счастье (бок). В этот день покушали варенный рис, завернутый разными овощами и нори.

Куксу (корейская лапша), ко-

торую любили корейцы с давних времен, тоже был одним из праздничных блюд в День чонвор тэборым. Его с удовольствием покушали, особенно, в этот день, желая долго и счастливо жить, как длинная лапша.

Кушанья из высушенных съедобных растений назывались и «борымнамль» в смысле того, что ели их в день полнолуния (борым). Предки говорили, что в День чонвор тэборым обязательно надо есть кушанья из прошлогодних съедобных растений, чтобы не заболеть и жить здоровым в том же году.

И сегодня эти праздничные блюда, гордясь своей древней историей и традицией, широко используются в пищу корейцев.

*Ан Хён Чхор,
научный сотрудник НИИ
этнографии при Академии
общественных наук*



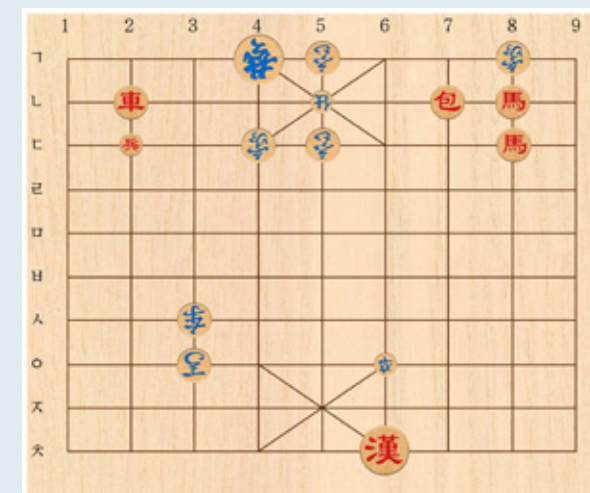
Решение шахматных задач (39)

«Пешка – дубинка на льду»

Шахматисты говорят: когда партия подходит к концу без больших фигур, пешки атакуют, не ограничиваясь ничем. Это означает, что и пешки могут играть большую роль в завершающей стадии.

Ответ на задачу (38) в предыдущем номере

чха ♘7 → ♘7, кун ♘6 → ♘6,
чха ♘7 → ♘7, кун ♘6 → ♘6,
сан ♘6 → ♘9, чха ♘4 → ♘7,
пхо ♘4 → ♘4, чха ♘5 → ♘4,
чха ♘7 → ♘6, са ♘6 → ♘6,
мар ♘8 → ♘7, мат



Красные первыми начинают и обыгрывают синих.

История ттока с полынью

(Продолжение. Начало в №2 2026 г.)

Однажды Соль Мэ услышала, что 10-летний дикий женьшень, долго продержанный в кувшине с медом, сразу начинает дать эффект для лечения желудочных заболеваний. И она, обмачиваясь пред-рассветными росами, поднялась на гору Дальмачжи за поселком.

Преодолевав крутой обрыв и колючие кустарники, обшарила всю гору, но не успела найти женьшень и спускалась с нее.

Выйдя из горного леса, она оказалась на ровноватом холме. Там зеленые травы были раскрыты ковром, а местами торчали одуванчики и полынь.

На зеленых травах утром ослепительно отражались солнечные лучи, и травы нежно кололи ее глаза причудливыми узорами.

«Почему я так теряю силу?» Чувствуя себя ослабленной, Соль Мэ медленно опустилась на траву.

Нежно дующий ветерок мягко ласкал волосы у ее виска, щекоча кожу лица.

Края кофты, замоченные утренними росами, стали теплеть под солнечными лучами, и она тоже постепенно стала согреваться всем телом.

Хлынуло душевное спокойствие, как бы под мягким одеялом, и у нее невольно спипались глаза.

... ..

На широкой поляне играло марево под ярким солнцем, так красиво было, как бы раскрыт зеленый ковер.

Там Соль Мэ с корзиной на боку бежала, как бы танцую подолами юбки, а неожиданно торчали зеленые травы одна за другой, преграждая ей путь вперед.

«Что это за травы, которые окружают меня?»

Встав на колени, она сорвала одну траву и внимательно взглянула на нее.

Трава росла невысоко, а у нее асимметрично отходили ветви с острыми концами зеленоватых

листьев. Они как бы гордились своей красотой, по легкому ветерку показывая или скрывая оборотные стороны листьев, покрытых беловатым бархатом.

«Ой, разве ты не полынь?! Ведь ты же растешь у нас в поселке везде – и в полях, даже и в межах». С равнодушным видом она встала с места и продолжала шагать. Вдруг откуда ни возьмешь перед ней появился дедушка с белой бородой. У него в правой руке была зеленая полынь. Он сказал:

– Соль Мэ, не пугайся! Я небожитель Тангун, страж этой земли. Я очень тронут твоей искренностью для мужа, дам тебе уникальный лечебный рецепт. Внимательно слушай! Теперь ты собирай полынь, везде растущую в поселке, и любыми способами каждый день три раза угощай мужа вареными травами в течение трех месяцев с десятью днями. Тогда твой муж вылечится полностью, как желаешь ты.

– Это правда?!

– А как же! Он будет здоровым, станет богатырем. И непременно сделай так, как сказал я.

– Дедушка-небожитель! Спасибо вам большое. Сделаю, как учили вы, – низкий поклон ему сделала она и подняла голову.

Тут же сразу исчез дедушка-небожитель, только что стоявший перед ней.

Только видела, что на восточном небе поплыло одно небольшое облако, напоминая края длинной кофты, в чем стоял небожитель.

То облачко ей казалось исчезающим небожителем, и она стала бежать за ним, а оступилась и упала с крутого обрыва...

– Ах!.. – кричала Соль Мэ и открыла глаза. Это ей приснилось. С жалким чувством она оглянула вокруг. – Боже мой, пока мне снится?! Это же травы полыни, которые я видела во сне...

Ей как-то казалось странно, и она удивительными глазами уставилась на травы, как истукан.

«Раньше соседка подсказала мне, что полынь помогает лечить расстройство желудка, но я зря не слушала ее» – так сожалела она. Тут перед ней

встало лицо своего деда, который летом зажигали сушеные травы полыни против комара, рассказывая, что издавна они эффективно употреблялись в лучшие целебные материалы.

Соль Мэ сразу обратилась за помощью к лекарю. Он одобрил ее идею, говоря, что только полынь может помочь лечить желудочные заболевания. Лишь после этого она направилась домой.

Думая, что надо кормить мужа побольше полыни, жена спешно собирала ее, варила и замочила в воде, с искренностью готовила салат из нее и вечером подавала его на стол.

– Что это за съедобная трава? Просто горько так, что не могу проглотить в горло, – спросил муж, отводя ее и кривя лицом.

– Эту еду делала из полыни. Конечно, она горькая, но полезна для лечения желудка...

С извиняющим видом смотря на мужа, она начала рассказывать, как она придумала готовить ее.

Ее рассказ сильно тронул мужа, и он старался есть кушанье из полыни, хотя это очень трудно было ему. Но он все таки не мог есть до конца.

Так Соль Мэ стала думать, как можно готовить вкусную еду из полыни без горькости.

После глубокого раздумья она решила варить полынь и несколько часов продержать ее в воде так, чтобы удалился горький вкус. Из нее еще раз готовила еду и пробовала. Не чувствовалась горькость, но нелегко было жевать ее так, что не могла проглотить.

Еще пробовала и варить рис с замоченной полынью, и готовить суп, но все же не получался желаемый вкус.

Однажды она толкла жесткие листья полыни в ступе так, чтобы они стали мягкими, а вдруг пришла в голову одна идея – как будет, если толочь ее с зерновыми и готовить тток из них.

Ей думалось, что легко будет проглотить, ибо получится мягкое тесто, как смешаются толченные травы с зерновыми. И она варенные и вымоченные травы полыни толкла в ступе, а потом готовила тесто, смешивая их с молотой клейкой чумизой, и парила его в варке.

Стали подниматься пары, и всю кухню заполнял мягкий аромат полыни с ароматом зерновых. Как только парилось достаточно, Соль Мэ достала зеле-

новатое тесто, обмоченное соком полыни, и готовила тток из него, чем угощала мужа.

Вытирая пот со лба и с беспокойством смотря на мужа, который пробует новую еду, она ждала, как в этот раз скажет он.

Муж брал в рот один кусок зеленого ттока с полынью, медленно стал жевать и скоро легко проглотил его.

– Какой хороший вкус! Хорошо и с виду, да и вкус просто чудо! Вкуснее, чем тток только из клейкой чумизы. На, возьми ты и тоже попробуй. Даже язык проглатывается в горло.

Вмиг на глаза жены навернулись слезы от радости. Она взяла один кусок ттока и положила его в рот. Стараясь ощущать вкус, раскусывала медленно и невольно проглотила его. От клейкого ттока пахнула приятным ароматом полыни так, что ощущалось даже и в легких, к тому же, хорошо было и кушать.

– Да, очень вкусно. Наконец получилось.

– Как говорится, что искренность трогает и небеса, из твоего старания появилась на свет такая вкусная еда с полынью. Спасибо большое тебе. Прошу, и дальше готовьте мне ее.

– Обязательно. Как сказано, так и сделано. Это даже дает экономить и продовольствие, да и полезно для здоровья. Буквально, одним ударом убить двух зайцев.

Со следующего дня жена с удовольствием начала собирать полынь, варить и замочить, чтобы извлеклась горькость из нее, а потом, смешивая ее с молотыми разными зерновыми, готовила вкусный тток и угощала им мужа. Тем более, эта еда еще оживляла семейную дружбу.

После того, как муж начал питаться ароматной едой, желудочное расстройство у него стало расслабляться, и его здоровье улучшалось заметно.

Соль Мэ нелегко было три раза в день готовить тток, но не чувствовала усталость и старалась для мужа по-разному делать тток – из риса, из клейкого риса и с начинкой.

Каждый день муж вкусно кушал его, и через месяц лицо у него стало сиять, а через два месяца он заметно пополнился и всем телом ощущал прилив энергии.

(Продолжение следует)



Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

